

Tygodnik Kępiński

Nr 36 (1648), rok XXXVI, 3.09.2025 r.

Cena 3.00 zł (w tym 5% VAT)

Baranów – Bralin – Kępno – Łęka Opatowska – Perzów – Rychtal – Trzcinica

Ortopedia już przyjmuje pacjentów



Ostatnie tygodnie w kępińskim szpitalu to wytężona praca przy przystosowaniu pomieszczeń do tworzącego się Oddziału Ortopedycznego przez wykonawcę, jak i personel szpitalny.

→ str. 5

Intermarché SUPER KĘPNO
ul. Broniewskiego 2a

UWAGA! PROMOCJA

Ola! Ola!
LODY z SŁODKIM CIEKŁYM
SŁODKIM CIEKŁYM
1L

7²⁹
LODY O LA LA!
1L

Cafe POLONIA lub **Obiady, Catering**
Czynne codziennie
tel. 48 62 7824959
Cafe Club Polonia

Piątek-sobota: 10:00-23:00, pozostałe dni: 10:00-21:00

Abonament miesięczny I i II danie - 27,00 zł
Zamówienia na wynos przyjmujemy w godz. 10:00-18:00

Dowieziemy posiłek dla potrzebujących!
Tel. 62 78 24 959

Piotr Kukotko
STADION SPORTOWY
tel. kom. 502 023 549
email: piotr.kukotko@o2.pl

INFORMACJA

APTEKA CAŁOTYGODNIOWA
(Czynna codziennie, przez 7 dni w tygodniu, w niedziele i święta)

+ ul. Warszawska 30 w Kępnie
tel. (62) 599 30 81, www.aptekakepno.pl

* Powyższy tekst nie jest reklamą w rozumieniu PF, stanowi jedynie informację o pracy apteki całodobowej w celu zapewnienia opieki farmaceutycznej

Koncert w anturażu DIY

→ str. 6

OSP Myjomice-Ostrówiec mistrzami powiatu

→ str. 11

Jubileuszowa biesiada w Trzcini

→ str. 12

Znani Żydzi z Kępna – część I

→ str. 4

FABRYKA MEBLI „PIASKI”

W związku z dynamicznym rozwojem, producent innowacyjnych mebli tapicerowanych poszukuje osoby z doświadczeniem w szyciu pokrowców meblowych, do pracy na stanowisku:

SZWACZKA

Gwarantujemy stałe zatrudnienie oraz **najlepsze warunki płacy i pracy!**

Osoby zainteresowane prosimy o kontakt telefoniczny pod nr tel: **601 815 606** lub przesłanie CV na adres: **rekrutacja@piaski.com.pl**



ISSN 1232-6445 36

9 771232 644256

Pytanie do...

Krzysztofa Godka

II zastępcy burmistrza miasta i gminy Kępno

Panie Burmistrzu, czy zamierzacie – jeżeli tak, to kiedy – postawić stojak na rowery przy przystanku autobusowym przy ul. Broniewskiego? Kilku mieszkańców Kępna zgłosiło taką potrzebę, albowiem dojeżdżają do pracy do Wieruszowa i zostawiają rowery przypięte do płotu za wiatą przystankową.

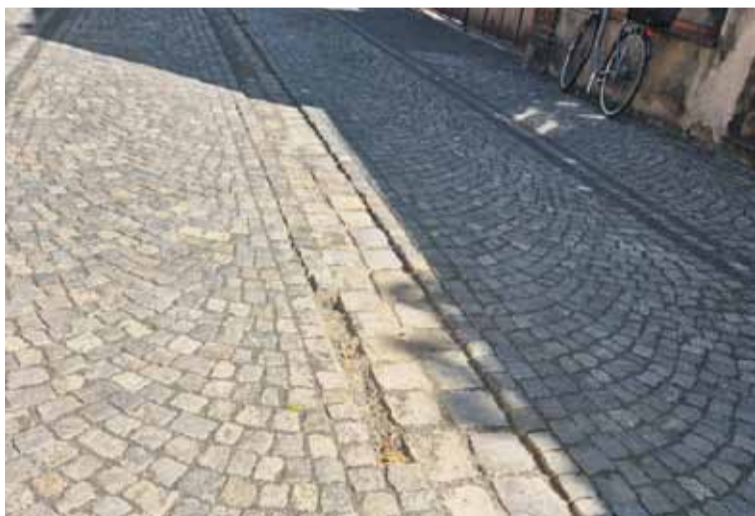
Oczywiście, stojak na rowery w najbliższej okolicy przystanku to bardzo dobry pomysł. W dalszym ciągu regulujemy sprawy własnościowe gruntów w okolicy dworca zachodniego, ale na tego typu instalacje miejsce znajdziemy z pewnością. Stojak zostanie zamówiony wraz z innymi, przy okazji większego zakupu. Jesteśmy uzależnieni od terminów dostaw, ale całość powinniśmy zamknąć do końca października.

Po modernizacji nawierzchni na ul. Kraszewskiego już wypadają kostki brukowe, czyli droga do poprawki

Fuszerka na Kraszewskiego



Zbulwersowana czytelniczka pisze: Niedawno zakończył się remont ulicy Kraszewskiego w Kępnie, niestety, nawierzchnia już uległa uszkodzeniu, mianowicie wypadają kostki. Totalna fuszerka... Oprac. m



Obchody 86. rocznicy wybuchu II wojny światowej

Nigdy więcej wojny!

1 września wspominamy wybuch II wojny światowej. W 1939 r., wojska niemieckie, bez wypowiedzenia wojny, przekroczyły na całej niemal długości granice Rzeczypospolitej. Na Wielun spadły bomby zrzucone przez

Kępno Artur Kosakiewicz. - Oddajemy hold wszystkim ofiarom tej wojny – poległym żołnierzom, pomordowanym cywilom, więźniom obozów, zesłańcom. Pochylamy głowy przed tymi, którzy w jakikolwiek sposób

za naszą granicą. Ukraina, tak jak kiedyś Polska, została zaatakowana przez imperium siły i przemocy. Widzimy bombardowane, niszczone miasta, cierpiących cywilów, przemieszane dzieci i rodziny, które – jak nasi przodkowie – muszą walczyć o wolność i przetrwanie. (...) Historia potrafi się powtarzać, dlatego naszym obowiązkiem, jako Polaków, jako Europejczyków, jako ludzi – jest mówić „nie” każdej agresji i każdemu lekceważeniu wolności narodów. Niech ta rocznica będzie dla nas wszystkich lekcją. Niech pamięć o II wojnie światowej będzie nie tylko wspomnieniem tragedii, ale i wezwaniem do działania – byśmy zawsze bronili pokoju, prawdy i ludzkiej godności. Nigdy więcej wojny! Niech żyje wolna Polska! – mówił.

W uroczystościach uczestniczyły władze powiatu i gminy, liczne poczty sztandarowe, radni, przedstawiciele szkół, instytucji kultury, stowarzyszeń i służb oraz mieszkańcy. Symbolicznie kwiaty złożono również na Rondzie Kombatanów.

KR



Władze miasta i gminy...

niemieckie samoloty. O godzinie 4.45 pancernik „Schleswig-Holstein” rozpoczął ostrzał polskiej składnicy Westerplatte. Była to największa i najkrwawsza wojna w historii ludzkości, w której Polska poniosła relatywnie największe straty i szkody demograficzne spośród wszystkich państw walczących i okupowanych.

Obchody 86. rocznicy tego wydarzenia odbyły się również na kępińskim Rynku. Dzień wcześniej odprawiona została msza święta w intencji ojczyzny, a w poniedziałek na Rynku odśpiewany został hymn państwowy, zabrzmiała syrena i złożono wiązanki kwiatów pod Pomnikiem Bohaterów Walk o Wolność i Demokrację. Okolicznościowe przemówienie wygłosił zastępca burmistrza miasta i gminy

stawiali opór – nie tylko na frontach, ale też w podziemiu, w okupowanych miastach. Ale historia – jak się okazuje – nie jest zamkniętym rozdziałem. Dziś, 86 lat później, znów patrzymy na wojnę, która toczy się



...oraz powiatu złożyły wiązanki pod pomnikiem

Na starej fotografii...



Osoby rozpoznane na zdjęciu: Dorota Lorenz, Łukasz Krawczak, Monika Urbańska, Łukasz Nawrot, Karol Wróbel, Damian Jędrzyak

Tygodnik Kępiński

— pismo społeczno-kulturalne regionu kępińskiego.

KOLEGIUM REDAKCYJNE: Grażyna Gatner, Mirosław Łapa - red. naczelny, Katarzyna Rybczyńska, Bartłomiej Steinert.

STALI WSPÓLPRACOWNICY: Katarzyna Baranowska, Eugeniusz Bendziński, Tomasz Gatner, Paweł Golik, Danuta Jerczyńska, Marek Kamecki, Jacek Kuropka, Rafał Michalski, Tomasz Niechciał, Jarosław Pawlak, Mirosław Sokolowski, ks. Krystian Szenowski, Wiesław Walas.

ADRES REDAKCJI: 63-600 Kępno, ul. Poczтовая 1 (pierwsze piętro), tel. 62 78 292 84, fax 62 78 292 85, e-mail: pismak@post.pl lub tygodnik@kepno.net,

adres internetowy: www.tygodnikkepinski.pl, www.facebook.com (Tygodnik Kępiński)

WYDAWCA: „Pismak” - spółka z o.o. SKŁAD: KR. NAKŁAD: 2500 egz. KONTO: Santander Bank Polska SA O/Kępno 79 1090 1144 0000 0000 1400 6369.

Tekstów niezamówionych redakcja może nie zamieścić. Materiałów niezamówionych redakcja nie zwraca. Zastrzega sobie prawo skrótów i zmiany tytułów. Redakcja nie odpowiada za treść zamieszczonych ogłoszeń, reklam oraz tekstów informatorów samorządowych.

DYŻURY REDAKCJI: pn.–pt. od 9.00 do 16.00. BIURO REKLAM I OGŁOSZEŃ: Redakcja w godz. dyżurów. DRUK: Poznań.

Kaliski Chór Kameralny triumfuje w Macedonii



Sukces kaliskiego chóru

Kaliski Chór Kameralny Wydziału Pedagogiczno-Artystycznego w Kaliszu, prowadzony przez **Beatę Szymańską** – założycielkę i dyrygentkę zespołu – odniósł kolejny spektakularny sukces na arenie międzynarodowej.

Od 21 do 24 sierpnia br. zespół brał udział w prestiżowym Ohrid Choir Festival w Macedonii, gdzie znalazł się w gronie laureatów, zdobywając dyplom pierwszego miejsca z wynikiem 94,33 pkt na 100 możliwych. W konkursie rywalizowało

ponad 20 chórów z takich krajów, jak: Serbia, Rumunia, Holandia czy Turcja. W skład jury weszli: przewodniczący komisji **Zapro Zapro**, **Masis Aram Gözbek** oraz **Božidar Crnjanski**.

Oprócz złota, kaliszanie uhonorowani zostali także dwiema nagrodami specjalnymi: za najlepsze wykonanie utworu współczesnego („Stoi lód na Prošnie” **Jacka Sykulskiego**) oraz za najlepszy dobór repertuaru. Podkreślić należy, że w chórze śpiewa mieszkanka Olszowy,

absolwentka Wydziału Pedagogiczno Artystycznego w Kaliszu, sopranistka **Sylwia Wrzalska**.

To kolejne międzynarodowe osiągnięcie zespołu, który z powodzeniem prezentuje muzykę chóralną na festiwalach w całej Europie, m.in. w Hiszpanii, Grecji, Rumunii, Włoszech i na Węgrzech. Regularnie zdobywa tam najwyższe laury, umacniając swoją pozycję jako jeden z najbardziej utytułowanych chórów akademickich w regionie.

Oprac. m

Wręczenie aktów nadania stopnia awansu zawodowego nauczyciela mianowanego



Awanse dla nauczycieli

W Urzędzie Miasta i Gminy w Kępnie odbyło się wręczenie aktów nadania stopnia awansu zawodowego nauczyciela mianowanego osobom, które w wyniku postępowania egzaminacyjnego zdały egzamin i uzyskały stopień awansu zawodowego. Burmistrz **Piotr Psikus** odebrał od nauczycieli ślubowanie, a następ-

nie wręczył akty mianowania.

W gminie Kępno awans uzyskały: **Magdalena Tešiorowska** (Przedszkole Samorządowe nr 2 w Kępnie), **Dagmara Zgoda** (Przedszkole Samorządowe nr 4 w Kępnie), **Renata Pietrzak**, **Monika Jendras** i **Justyna Ludwiczak-Kozica** (Przedszkole Samorządowe nr 5 w Kępnie), **Hanna**

Feja (Przedszkole Samorządowe w Hanulinie), **Ilona Matysiak** (Szkoła Podstawowa w Mikorzynie), **Barbara Wysota-Gontarska** (Szkoła Podstawowa w Hanulinie).

Serdecznie gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów zawodowych oraz satysfakcji z pracy!

Oprac. KR

22 sierpnia br., w ramach projektu „Poznać tradycję – spotkanie z dawnym rzemiosłem”, Powiatowa Biblioteka Publiczna w Kępnie zamieniła się w kuźnię wiedzy i dobrej zabawy



Kowal w bibliotece

Przed murami biblioteki odbył się niezwykle ciekawy pokaz kowalstwa, który przyciągnął uwagę nie tylko dzieci, ale i dorosłych. Gościem specjalnym był kowal **Janusz Sawicz**, który z pasją opowiadał o swojej pracy, prezentując narzędzia oraz techniki rzemieślnicze. Dzieci miały okazję rzucać podkowi, sprawdzając się w niecodziennej konkurencji – emocji nie brakowało! Następnie, już wewnątrz biblioteki, odbyła się część warsztatowa. Pod

czujnym okiem kowala, przybyłe dzieci oraz przedszkolaki z Przedszkola nr 5 w Kępnie stworzyły wyjątkowy herb swojej placówki. Praca z metalem i wspólne tworzenie symbolu przedszkola było dla wszystkich ogromnym przeżyciem i świetną lekcją historii oraz kreatywności.

Na zakończenie każde dziecko otrzymało podkowę na szczęście oraz słodki poczęstunek, bo przecież nic tak nie smakuje, jak mała nagroda po

dniu pełnym wrażeń.

*- Dziękujemy wszystkim uczestnikom za obecność i wspólną zabawę. To było niezapomniane spotkanie z tradycją i sztuką kowalstwa – dziękuję dyrektor biblioteki **Wiesław Walas**.*

Projekt został dofinansowany ze środków budżetu państwa, przyznanych przez Ministra Edukacji w ramach programu „Nasze tradycje”.

Oprac. m

Festiwal Trzech Kultur przed nami!

Zapraszamy na Festiwal Trzech Kultur!

Od 4 do 7 września 2025 r. w Kępnie odbywać się będzie Festiwal Trzech Kultur. To już ósma edycja tego wyjątkowego wydarzenia kulturalno-edukacyjnego. W tym roku w bogatym programie festiwalu znajdują się m.in. prelekcje, wernisaż wystawy, wykłady, spacer historyczny, a przede wszystkim – koncerty muzyczne.

zycznymi gwiazdami będą mieli też młodzi artyści z zespołu „Słysz”.

Festiwal daje możliwość spotkania z najwybitniejszymi artystami. Dużym wydarzeniem będzie koncert **Wojciecha Waglewskiego** MTV UNPLUGGED, który w Kępnie wystąpi z towarzyszeniem swojego zespołu Voo Voo i wyjątkową oprawą sceniczną kwintetu muzyków kla-



*- Tegoroczny festiwal to aż cztery dni wydarzeń kulturalnych i artystycznych, czerpiących z przeszłości naszego miasta. To również liczne propozycje wydarzeń towarzyszących, współtworzone z kępińskimi instytucjami kultury, Stowarzyszeniem Św. Marcina w Kępnie oraz we współpracy z takimi instytucjami, jak: Muzeum Historii Żydów Polskich POLIN, Instytutem Zachodnim, Filharmonią Poznańską czy Narodowym Instytutem Fryderyka Chopina. Zachęcam do uczestnictwa w Festiwalu. Jestem przekonany, że będzie on gwarancją niezapomnianych przeżyć i wrażeń – mówi **Piotr Psikus**, burmistrz miasta i gminy Kępno.*

co nada wydarzeniu wyjątkowy charakter. Legendarne utwory artysty zabrzmiały w akustycznych aranżacjach, w towarzystwie znakomitych muzyków. Koncerty w ramach tej wyjątkowej trasy muzycznej Waglewskiego spotkały się z entuzjastycznym odbiorem widzów największych sal koncertowych w kraju, m.in. Krakowa, Katowic, Wrocławia, Warszawy i Gdańska.

Podczas festiwalu warto uczestniczyć w koncercie Orkiestry Filharmonii Poznańskiej, która należy do grona najbardziej znanych i cenionych polskich orkiestr symfonicznych. W czasie Festiwalu Trzech Kultur w Kępnie filharmonicy poznańscy wystąpią pod batutą **Lukasza Boro-**



Przed nami liczne koncerty, wykłady, spotkania autorskie, prelekcje, spacer historyczny, dzięki którym będzie można jeszcze lepiej poznać historię i tradycję Trzech Kultur.

Godne polecenia będą spotkania z lokalnymi regionalistami, jak również wykłady z udziałem badaczy, będących autorytetami nauki i uznawanymi nauczycielami wiary w zakresie biblijnym, tematyki żydowskiej i mešańskiej.

Podczas festiwalu wystąpią lokalni artyści. W tym roku publiczności zaprezentuje się Chór Per Quattro Voci, który zaprezentuje się w czasie inauguracji festiwalu w Centrum Synagoga. Będziemy mieli również okazję wysłuchać Grupy Uwielbienia „Jestem”. Swoją koncert przed mu-

zycza. W programie usłyszymy dwa dzieła **Ludwiga van Beethovena** oraz niespodziankę – koncert fortepianowy e-moll op. 11 **Fryderyka Chopina** w wykonaniu **Yehudy Prokopowicza**. Młody artysta jest laureatem ponad 30 konkursów krajowych i międzynarodowych, w tym m.in. Grand Prix na Ogólnopolskim Konkursie Pianistycznym im. Ignacego Jana Paderewskiego.

Festiwal zwieńczy koncert jednego z najlepszych polskich artystów. **Grzegorz Turnau**, piosenkarz, kompozytor, pianista, od ponad 40 lat występuje na scenie ze swoim zespołem, cieszy się niesłabnącym zainteresowaniem słuchaczy, ceniących oryginalną i kunsztowną formę estradową.

Oprac. m

Dzisiejszym tekstem rozpoczynamy cykl artykułów, w których zamierzamy przedstawić wybitne indywidualności, intelektualistów przez duże „I”, których „wydała” lub były związane swoją działalnością wiele lat wstecz z Ziemią Kępińską. Biografie tych wybitnych kępnian zaczerpnąłem w dużej mierze z platformy internetowej: *jewishencyclopedia.com*, gdzie zamieszczona jest pełna treść 12-tomowej żydowskiej encyklopedii, która została pierwotnie opublikowana w latach 1901-1906. *Jewish Encyclopedia* stała się częścią domeny publicznej, zawiera ponad 15 000 artykułów i ilustracji. Wersja online zawiera niezredagowaną zawartość oryginalnej encyklopedii. Ponieważ to oryginalne dzieło zostało ukończone prawie 100 lat temu, nie obejmuje znacznej części współczesnej historii Żydów (np. powstania państwa Izrael, Holokaustu itp.). Zawiera jednak niesamowitą ilość informacji, które są dziś niezwykle istotne dla badaczy historii, kultury i religii „naszych starszych braci w wierze”

Znani Żydzi z Kępna – część I

Viktor Meyer Rawicz – teoretyk Talmudu

Niemiecki rabin urodzony we Wrocławiu (Breslau) 19 sierpnia 1846 r. Uczęszczał do żydowskiego seminarium teologicznego i studiował na uniwersytecie w rodzinnym mieście, gdzie obronił doktorat w 1873 r. Pierwszą pracę podjął jako rabin w Kępnie (Kempen) w 1874 r., po czym w 1876 r. został rabinem w Schmieheim (około 30 km na północ od Fryburga i 40 km na południowy wschód od Strasburga, gmina Kip-

(Baden), Frankfurt nad Menem: Commissions-Verlag J. Kauffmann 1886. „Kazanie na Kol Nidre z roku 5648”, Ettenheim: Leibold 5648 [1887]. „Kazanie na 8 dzień Paschy 5648” (1888), Ettenheim: Leibold 1888. „Trakt Sanhedryn” (po wydaniu wiedeńskim z 1867 r. Wyd. Schloßberg), Frankfurt nad. Menem: Hofmann 1892. „Traktat Kethuboth (po wydaniu wiedeńskim z 1867 r. Red. Schlossberg)”: biorąc pod uwagę język francuski. Tłumaczenie **Rabbinowicz**. Przetłumaczone na niemiecki i skomentowane przez dr. M. Rawicz, rabin okręgowy w Offenburgu (Baden), 2 tomy., Frankfurt a. Główny: Opublikowane przez **J. Kauffmann** 1898-1900. „Kazanie w 50. rocznicę rządu s. Königla. Wysockość wielkiego księcia Friedricha von Baden: niedziela 27 kwietnia 1902 r.”, Offenburg: Geck z 1902. „Trakt talmudyczny „Chulin”: dotyczący zasad żydowskiej rzezi rytualnej”. Po wydaniu wiedeńskim z 1865 r. (red. Schloßberg) do dt. przeniesione u. przyjąć. M. Rawicz, tom I: [Offenburg]: Selbstverl z 1908. „Komentarz Majmonidesa do wypowiedzi ojców”. Przetłumaczone na niemiecki po raz pierwszy. Śmiało jako wprowadzenie: „8 rozdziałów” przetłumaczonych przez M. Rawicza, rabin okręgowy w Offenburgu (Baden), autor; Strasburg: Trübner z 1910 r.

Pionier wśród rabinów amerykańskich pełniących opiekę nad żydowskimi więźniami. A. Radin został mianowany kapłanem wszystkich instytucji karnych w Nowym Jorku i Brooklynie (1890 r.), służąc więźniom do swojej śmierci. W 1905 r. Objął ambasadę Ludowej Synagogi Sojuszu Edukacyjnego, z której pomagał imigrantom z Lower East Side, i założył Rosyjsko-Amerykańskie Stowarzyszenie Hebrajskie, które uważał za swoje największe osiągnięcie. A. Radin był aktywnym filantropijnym zbieraczem funduszy i orędownikiem syjonizmu.

Napisał „Offener Brief eines polnischen Juden an Heinrich von Treitschke” (1885 r.); „Asirei Oni u-Varzel” (1893 r.) oraz raport o Żydach w więzieniach w Nowym Jorku. Pisał również artykuły do hebrajskich, niemieckich, polskich i amerykańskich czasopism żydowskich. Zmarł w 1909 r.

American Jewish Year Book, 1903-4, Autor: Isidore Singer, Frederick T. Haneman

David Samosz – pisarz

Niemiecki autor hebrajskich książek dla młodzieży; urodzony w Kempen (Kępno), prowincja Posen (Poznań), 29 grudnia 1879 r.; zmarł w Breslau (Wrocław) 29 kwietnia 1864 r. W młodym wieku wyjechał do Breslau, gdzie był nauczycielem do 1822 r., kiedy to rozpoczął działalność gospodarczą. Po spotkaniu z odwrotami pod koniec życia ponownie poświęcił się literaturze. Był płodnym autorem opowiadań dla młodzieży, pisanych w języku hebrajskim i adaptowanych głównie z języka niemieckiego, oraz podręczników z religii żydowskiej.

Do jego dzieł należą: „Ger Zedek”, Breslau, 1816, historia narwócenia **Józefa Steblitzkiego**, napisana w języku niemieckim ze znakami hebrajskimi; „HeHaruz wehe-Azel, der Fleissige und der Träge”, ib. 1817; „Pillegesh Pe-Gibeah, ein Biblisches Drama”, ib. 1818; „Tokehot Musar, Campe’s Sittenbüchlein in Hebräischer Uebersetzung”, ib. 1819; „Resise Melizah, Hebräische Blumenlese”, Dyhernfurth, 1822; „Mafteah nietoperz Dawid, Hebräischer Briefsteller”, Breslau, 1823; „Mezi’at Amerika”, o odkryciu Ameryki (po Campe), ib. 1824; „Robinson der Jüngere” w języku hebrajskim (również po Campe), ib. 1824; „Aguddat Shoshannim, Hebräische

Gedichtsammlung”, ib. 1825; „Hali-kot, Olam, ein Sittendrama”, ib. 1829; podręcznik instrukcji hebrajskiej w trzech częściach: (1) „Esh Dat”, elementarz i katechizm, (2) „Ohel Dawid”, gramatyka hebrajska oraz (3) „Shire Dawid”, wiersze okazjonalne,

organizował według własnych planów. Później poświęcił się wyłącznie pracy literackiej z zakresu filologii.

Główne dzieło Freunda, „Wörterbuch der Lateinischen Sprache” (4 tomy, Leipsic, 1834-45), uzupełnione jego „Gesamtwörterbuch der Lateinischen Sprache” (2 tomy, Breslau, 1844-45) i „Lateinisch – Deutsche und Deutsch – Lateinisch-Griechische Schulwörterbuch „(2 części, Berlin, 1848-55), był fundamentem wszystkich istniejących słowników łacińsko-angielskich i standardową książką tego rodzaju dla pokolenia uczonych. Został przetłumaczony i zredagowany przez **EA Andrews** w 1850 r. i od tego czasu jest szeroko stosowany w Anglii i Ameryce. Jego konkurenci w szkołach i na uczelniach obu krajów to przedruki lub skróty pracy Freunda.

Oprócz swojego dzieła magnum Freund opublikował „Pro Milone” **Cy-cerona** z faksem „Codex Erfurtensis”, Breslau, 1838; „Präparationen zu den Griechischen und Römischen Schulklassikern”, w małych i tanich częściach, który okazał się bardzo popularnym podręcznikiem pomocniczym dla wielu pokoleń studentów z Niemiec i Austrii. Wraz z **Marksem** podjął próbę, ale z mniejszym powodzeniem, podobnej pracy nad Starym Testamentem, 7 części, Leipsic, 1862-93.

Jego „Prima” to zbiór esejów w formie listu; „Wie Studiert Man Philologie?” Wyd. 5, Leipsic, 1885; oraz „Triennium Philologicum, oder Grundzüge der Philologischen Wissenschaften”, 6 tomów, wyd. 2, 1878-85, stawiają Freunda wśród najwybitniejszych pedagogów na wydziale filologii klasycznej. Należy również wspomnieć o jego „Tafeln der Griechischen, Römischen, Deutschen, Englischen, Französischen, und Italienischen Literaturgeschichte” ib. 1873-75; „Cicero Historicus”, ib. 1881; i „Wanderungen auf Klassischem Boden”, 5 części, ib. 1889-92.

W. Freund brał czynny udział w wewnętrznej walce społeczności żydowskiej we Wrocławiu, a także w ruchu na rzecz emancypacji Żydów w Prusach. Był najbardziej wpływowym czynnikiem sprowadzającym **Abrahama Geigera** do Wrocławia. Redagował także (1843-1844) miesięcznik pod tytułem „Zur Judenfrage in Deutschland”, który zawiera wiele ważnych wkładów wybitnych pisarzy i ma stałą wartość dla historii obu ruchów, z którymi Freund się identyfikował. „Preussisches Judengesetz” z 23 lipca 1847 r., który do dziś stanowi podstawę statusu prawnego społeczności żydowskich w Prusach, był jedną z konsekwencji działalności Freunda.

Bibliografia:

- *Meyers Konversations-Lexikon;*
- *Allg. Zeit. des Jud. 1886,*
- ss. 93, 108;
- *Ahlsaf, 1894-95, s. 466-467.*
- *Jewish Encyclopedia* Przez: *Isidore Singer, A. Rhine*

Oprac. Miroslaw Łapa



V. M. Rawicz. Fot. Wikipedia

penheim), gdzie pełnił swoje obowiązki duszpastersko-edukacyjne do 1893 r. Na jego prośbę rabinat okręgowy został przeniesiony do Offenburga (miasto położone w kraju związkowym Badenia-Wirtembergia w Niemczech) w 1893 r., gdzie V. M. Rawicz prowadził także nauczanie religii w szkołach wyższych i nadzorował nauczanie religii w gminach wiejskich jego powiatu. W 1884 r. założył literackie stowarzyszenie żydowskie „Harmonie”. V. M. Rawicz często zwracał się przeciwko antysemickim tendencjom w Niemczech, dając im wyraz w swoich licznych publikacjach. Opublikował kilka przekładów traktatów z Talmudu Babilońskiego: „Traktat Megilla i Tosafot” (1883 r.), Rosz Ha-szana (1886 r.), Sanhedryn (1892 r.) i Ketubot (1900 r.). Pełnił funkcję rabinat w urzędzie okręgowym w Offenburgu przez 37 lat. W 1913 r. przeprowadził się do Berlina, gdzie zmarł 10.10.1915 r.

Do najważniejszych jego opublikowanych prac i tłumaczeń należą: „Traktat Rosz Haszana: biorąc pod uwagę większość Tosafot”. Przetłumaczone na niemiecki przez dr. M. Rawicz, rabin okręgowy, Schmieheim

Amerykański rabin urodzony w Władysławem (Neustadt-Schirwindt) obecnie na Litwie, 5 sierpnia 1848 r. Otrzymał wykształcenie talmudyczne w Wołożynie (w obwodzie mińskim na Białorusi) i Eiseshoku, studiował na uniwersytetach w Berlinie, Królewcu (gdzie był redaktorem „Jüdische Grenzboten”) i Greifswaldzie (miasto w kraju związkowym Meklemburgia – Pomorze Przednie). Po pełnieniu funkcji rabinat w Gniew (Mewe), Kępno (Kempen), Kaliszu i Łodzi wyjechał do Stanów Zjednoczonych, gdzie objął rabinat zgromadzenia w Elmira w stanie Nowy Jork. Tam został mianowany odwiedzającym kapłanem żydowskim Państwowego Reformatora, ale wkrótce przyjął stanowisko rabinat Kongregacji Bramy Nadziei w Nowym Jorku.

WIKIPEDIA

Jewish Encyclopedia,
autor: *Isidore Singer*

Adolph Radin – rabin więźniów

Amerykański rabin urodzony w Władysławem (Neustadt-Schirwindt) obecnie na Litwie, 5 sierpnia 1848 r. Otrzymał wykształcenie talmudyczne w Wołożynie (w obwodzie mińskim na Białorusi) i Eiseshoku, studiował na uniwersytetach w Berlinie, Królewcu (gdzie był redaktorem „Jüdische Grenzboten”) i Greifswaldzie (miasto w kraju związkowym Meklemburgia – Pomorze Przednie). Po pełnieniu funkcji rabinat w Gniew (Mewe), Kępno (Kempen), Kaliszu i Łodzi wyjechał do Stanów Zjednoczonych, gdzie objął rabinat zgromadzenia w Elmira w stanie Nowy Jork. Tam został mianowany odwiedzającym kapłanem żydowskim Państwowego Reformatora, ale wkrótce przyjął stanowisko rabinat Kongregacji Bramy Nadziei w Nowym Jorku.



Nagrobek D. Samoszcza na cmentarzu żydowskim przy ul. Słężnej we Wrocławiu

ib. 1834; „Rigshat Nafshi”, wiersz na cześć wizyty króla **Fryderyka Wilhelma III** we Wrocławiu, ib. 1835; „Neol Nehi” (ib. 1840), elegia na temat śmierci (Fryderyka Wilhelma III, ib. 1840). Ponadto przyczyniał się do wierszy hebrajskich do czasopism, takich jak „Bikkure ha-„ Itim ”, i do dzieł swoich Przyjaciele z Breslau, MB Friedenthal, Jacob Raphael Fürstenthal i inni.

Bibliografia:

- *Prace bibliograficzne Fürst, Steinschneider i Rosenthal, sv;*
- *Orient, Lit. vi., cols. 353 i nast. ;*
- *Tehillahle-Dawid, wiersz z okazji jego siedemdziesiątych urodzin;*
- *Allg. Zeit. des Jud. 1860, s. 1 73;*
- 1864, s. 1 353;
- *Neustadt, Josef Steblitzki, s. 1 19,*
- Breslau, 1894;
- *Brann, w Monatsschrift, 1895,*
- xxxix. 384
- *Jewish Encyclopedia* Przez: *Isidore Singer, Gotthard Deutsch*

Wilhelm Freund – autor słowników

Niemiecki filolog i leksykograf; urodzony 27 stycznia 1806 r. w Kempen (Kępno), w prowincji Posen (Poznań); zmarł 4 czerwca 1894 r. we Wrocławiu. Studiował w Berlinie i Wrocławiu w latach 1824-1828, kiedy otworzył żydowską szkołę religijną w tym drugim mieście, ale został zmuszony do jej zamknięcia z powodu sprzeciwu prawosławnego. W latach 1848-1851 był tymczasowym dyrektorem gimnazjum w Hirschbergu na Śląsku, a od 1855 r. do 1870 r. szkoły gminy żydowskiej w Gleiwitz, którą

Ostatnie tygodnie w kępińskim szpitalu to wytężona praca przy przystosowaniu pomieszczeń do tworzącego się Oddziału Ortopedycznego przez wykonawcę, jak i personel szpitalny

Ortopedia już przyjmuje pacjentów

Problemy z ortopedią

O potrzebie utworzenia w szpitalu ortopedii mówiło się od wielu lat. Gdy powstały takie możliwości, to rodziła się ona w bólu, pośpiechu i atmosferze nieporozumień.

26 sierpnia br. odbyła się sesja Rady Powiatu, na której poruszono

nesplanu. *W zasadzie nie mieliśmy niczego od dyrekcji. Mamy zdjęcia, jaki stan rzeczy zastaliśmy w szpitalu. Niestety, oddział nie był przygotowany* – zaznaczyła A. Śniegocka.

Dyrekcja szpitala zdecydowała o wprowadzeniu jeszcze w tym miesiącu specjalistycznej firmy audytowej,



Lekarze i pielęgniarki Oddziału Ortopedycznego

istotne zmiany, jakie zachodzą w szpitalu od 1 sierpnia, kiedy funkcję dyrektora zaczęła sprawować **Andżelika Możdżanowska**.

Pierwszą kwestią, bulwersującą część radnych, była organizacja powstającego Oddziału Ortopedycznego w kępińskim szpitalu, który ma funkcjonować od 1 września. Przypomnijmy, że pieniądze na powstanie tego oddziału pozyskała jeszcze w czerwcu br. była dyrektorem SPZOZ **Beata Andrzejewska**, która również zakontraktowała lekarzy i na tym zakończyła się jej praca przy organizacji ortopedii. - *Pomieszczenia, w których miała być ortopedia, nie spełniały żadnych kryteriów lokalowych, podobnie jak zaplecze sanitarne, nie wspominając o gabinecie zabiegowym. Nie opracowano statutu i regulaminu funkcjonowania ortopedii* – stwierdziła A. Możdżanowska, nowa dyrektorka tej placówki.

Zaistniałą sytuację potwierdziła starosta **Alicja Śniegocka**, zaznaczając, że trwa walka z czasem, aby uruchomić ortopedię. - *Każdego dnia do późna trwają prace remontowe,*

która przygotowuje specjalny raport o funkcjonowaniu placówki.

W trakcie sesji A. Śniegocka poinformowała, że Zarząd Powiatu odpowiedział na postulat byłej dyrektorki B. Andrzejewskiej i Z. Bery, aby porozmawiać z pracownikami szpitala. Zdaniem byłej dyrekcji, pracownicy szpitala nie czuli wsparcia władz powiatu, gdy na Zarząd placówki spadła fala krytyki. Okazało się, że większość pracowników szpitala nie było w ogóle zainteresowanych takim spotkaniem, a niektórzy nawet nie wiedzieli, w jakim celu jest ta petycja. Starosta poinformowała, że zaplanowała spotkania w czterech grupach. - *Jeśli chodzi o pierwszą grupę (lekarzy) to nikt z nich na takie spotkanie nie przyszedł. W drugiej grupie (pielęgniarki) przyszły trzy osoby, które stwierdziły, że tego pisma nigdy nie czytały i nie wnoszą żadnych uwag. Na tym spotkanie się zakończyło. Jedyna grupa, która miała zastrzeżenia i wniosła uwagi, to administracja. Czwarte spotkanie zaplanowane na oddziale w Grębaninie nie odbyło się, bo pracownicy*

czystości uczestniczyli lekarze i pielęgniarki Oddziału Ortopedycznego i Chirurgii. Witając zebranych, starosta dziękowała dyrektor szpitala A. Możdżanowskiej za tak sprawne i szybkie zorganizowanie oddziału.

- *Prace remontowe w pomieszczeniach oddziału ruszyły nieco ponad trzy tygodnie temu. Dzięki ogromnemu zaangażowaniu dyrektor szpitala i personelu udało się na czas zdążyć z otwarciem oddziału. Dlatego bardzo dziękuję wszystkim, którzy przyczynili się do otwarcia tego tak potrzebnego dla tutejszej społeczności Oddziału Ortopedycznego* – podkreśliła A. Śniegocka. Z kolei A. Możdżanowska przypomniała, pod jaką



Władze samorządowe na uroczystym otwarciu ortopedii

presją odbywały się prace, aby zdążyć na czas. - *Był to wyścig z czasem – ruszyliśmy 4 sierpnia. Pracownicy z firmy „Jokpol” Józefa Kołodziejki i on sam pracowali tu po 16 godzin dziennie, aby wszystko było wykonane zgodnie ze standardami szpitalnymi. Ponadto bardzo zaangażowany był personel szpitala, który pomagał w organizacji oddziału. Im wszystkim bardzo dziękuję* – dziękowała dyrektorka szpitala.

Opiekę nad pacjentami pełni personel medyczny z kadrą lekarską na czele z ordynatorem **Tomaszem Dekertem** i jego zastępcą **Maciejem Wiśniewskim**. Opieką nad pacjentami będzie nadzorować oddziałowa pielęgniarka **Barbara Głąb**.

Oddział Ortopedyczny wyposażony jest w 15 łóżek w komfortowych salach, z pełnym dostępem do sal ze sprzętem pooperacyjnym i pozabiegowym oraz rehabilitacyjnym.

Każda sala wyposażona jest w nowoczesny systemem przywołania personelu medycznego. Oddział wyposażony jest w pokoje zabiegowe, stół ortopedyczny, sprzęt i narzędzia dla wszystkich zabiegów ortopedycznych, zgodnie z wymaganiami podpisanego w ubiegłym tygodniu kontraktu.

Ordynator oddziału zadowolony jest z warunków, w jakich będzie pracował wraz z kadrą lekarsko-pielęgniarską. - *Stworzone tu warunki spełniają wszystkie standardy ortopedyczne. My ze swej strony damy z siebie wszystko* – zapewnił T. Dekert.

Nowo otwartą ortopedię poświęcił obecny na uroczystości ks. proboszcz **Krzysztof Szenowski**, który dziękował dyrekcji za wyremontowanie kaplicy przyszpitalnej.

Kontrakt z NFZ nie pozwala na wykonywanie wszystkich oczekiwanych przez pacjentów zabiegów. - *Będziemy od razu wykonywać szerokie spektrum chirurgii urazowej. W or-*



Zarząd Powiatu z dyrektorem szpitala w czasie otwarcia oddziału

topedii planowej skupimy się na chirurgii stopy i ręki, a także artroskopii stawów. Jeśli będzie przychylność NFZ, to od stycznia 2026 r. chcielibyśmy wykonywać także zabiegi endoprotezoplastyki – podkreślił ordynator T. Dekert.

na ortopedię. *Jestem już po rozmowach z NFZ, aby zwiększyć kontrakt. Najważniejsza dla pacjentów jest kompleksowość leczenia. Chcemy, aby tutaj pacjenci mieli wszystkie zabiegi operacyjne z zakresu ortopedii, a także odpowiednią rehabilitację w Grębaninie* – dodała dyrektorka szpitala. Póki co, na zabiegi z endoprotezoplastyki pacjenci kierowani będą do innych ośrodków.

1 września br. na oddział, pod opiekę ortopedów i dwóch pielęgniarek, trafił pierwszy pacjent. - *Dla mnie pacjent jest najważniejszy, co wielokrotnie powtarzam, więc jestem bardzo zadowolona, że udało się uruchomić ten oddział mimo wielu przeciwności. Jestem przekonana, że za jakiś czas to nie będzie już tylko szpital powiatowy, ale rejonowy* – podkreśliła dyrektorka A. Możdżanowska.

Od 1 października ruszy oddział także z dodatkowymi dyżurami oraz dodatkowymi gabinetami, lekarskim i zabiegowym, dla ortopedów w Poradni Ortopedycznej. **m**



Poświęcenie oddziału przez ks. K. Szenowskiego

W czasie sesji Rady Powiatu poruszono sprawę związaną z lądowiskiem na śmigłowce na tutejszym szpitalu, które wymaga modernizacji

Remont lądowiska?

Helikoptery ratunkowe odgrywają kluczową rolę w przypadku konieczności szybkiego przetransportowania pacjentów do szpitali specjalistycznych poza miastem. Lądowisko na dachu kępińskiego szpitala zaczęło funkcjonować 8 lat temu. Współczesne śmigłowce LPR są większe, co wymusza odpowiednie dostosowanie płyty. Szacowany koszt modernizacji obecnie istniejącego lądowiska wyniesie ponad 3 mln zł. - *Środki są zagwarantowane z funduszu medycznego. 97% inwestycji pokryje ministerstwo, a tylko 3%*

będzie wkładu własnego. Przygotujemy już stosowną dokumentację inwestycji – mówi dyrektor SP ZOZ Kępno, **Andżelika Możdżanowska**.

Kępiński szpital do modernizacji lądowiska obligują także przepisy o Szpitalnych Oddziałach Ratunkowych (SOR). Niedostosowanie lądowiska do aktualnych potrzeb miałyby poważne konsekwencje w funkcjonowaniu SOR. - *Minimalna kwota dofinansowania wynosi w tym konkursie 500 tys. zł, a maksymalna – 4 mln zł* – dodaje dyrektorka.

Oprac. m



Władze powiatu z wykonawcą, lekarzem, pielęgniarkami i księdzem proboszczem

aby zdążyć do 1 września. Remontowane są łazienki, poszerzane wszystkie drzwi, gabinet zabiegowy będzie spełniać wszelkie normy – przyznała starosta. - *Z przykrością muszę stwierdzić, że oddział nie został w pełni przygotowany, zarówno, jeśli chodzi o sprawy budowlane, jak i strukturalne, a były takie zapewnienia poprzedniej pani dyrektor. Mam to w szczegółach opisane. Dwukrotnie pani Beata Andrzejewska przyszła na spotkanie z wicedyrektorem **Zbigniewem Berą**, ale do teraz Zarząd Powiatu nie miał żadnego biza-*

poinformowali nas wcześniej, że w ogóle nie są zainteresowani tym tematem i na spotkanie nie przyjdą – podsumowała A. Śniegocka.

Oddział już przyjmuje

1 września br. nastąpiło uroczyste otwarcie Oddziału Ortopedycznego, w którym udział wzięły władze powiatowe na czele ze starostą A. Śniegocką i wicestarostą **Renatą Ciemny**. Na otwarciu obecni byli: wiceburmistrz **Krzysztof Godek** oraz wójtowie: **Karolina Goj** (Łęka Opatowska), **Danuta Froń** (Perzów) i **Karol Wanzek** (Bralin). W uro-

W Olszowie odbył się koncert, który przyciągnął wielu fanów muzyki alternatywnej

Koncert w anturazie DIY



Muzycy w trakcie koncertu

23 sierpnia br. w Olszowie odbył się kolejny koncert w duchu DIY, zorganizowany przez kolektyw „Korzeń Records”, prowadzony przez **Szymona Pawlaka**. Tym razem na scenie zaprezentowały się dwa zespoły z Wrocławia. Jako pierwsi wystąpili Terpenoids, którzy przedstawili rozimprowowaną mieszankę fusion, rocka progresywnego i punka. Choć to dopiero początek ich koncertowej drogi, trio – **Adrian Ciesielski** (perkusja), **Bartłomiej Kiczka** (bas) i **Patryk Skorupski** (gitara) – pokazało, że ich wspólne granie ma już wyraźny charakter i potrafi porwać słuchaczy. Następnie na scenę wkro-

czyła Banda Debili, trio wywodzące się z wrocławskiego kolektywu Klub Szalonych. Ich muzyka swobodnie porusza się pomiędzy dance-punkiem a synth-popem, a w połączeniu z prowokacyjnymi tekstami i luźnym prowadzeniem koncertu stworzyła intrygującą całość. Zespół – **Kacper Kowalczyk** (wokół, syntezator), **Maciej Malik** (gitara, wokół, bas) i **Piotr Hajkiewicz** (bas, wokół, gitara) – pracuje obecnie nad swoim debiutanckim albumem, powstającym w duchu DIY.

Kolejny koncert odbędzie się 20 września, a zagrają: paper planes, dr fleischman i Galaktyczny Ruch Oporó. **Oprac. m**

GONIEC PERZOWSKI wrzesień 2025, nr 32 (1171)

Rozpoczęły się prace związane z przystosowaniem terenu do rekreacji w Perzowie

Prace rozpoczęte – Perzów pięknieje!



Z początkiem sierpnia br. rozpoczęły się prace związane z realizacją projektu „Modernizacja terenów rekreacyjnych przy GOK w Perzowie”. Po zdemontowaniu starych ławek wykonane zostały prace przygotowawcze oraz fundamenty.

Zadanie realizowane jest dzięki wsparciu finansowemu w ramach Programu „Wielkopolska odnowa wsi”, którego celem jest wspieranie aktywności mieszkańców oraz poprawa estetyki i funkcjonalności ob-

szarów wiejskich. - **Gmina Perzów otrzymała wsparcie o wartości 70 000 zł. Zakres prac obejmuje budowę nowej wiaty rekreacyjnej z podłożem z kostki betonowej oraz instalacją elektryczną, która będzie stanowiła miejsce spotkań i rekreacji** – informuje wójt, **Danuta Froń**.

Zadanie jest współfinansowane ze środków Samorządu Województwa Wielkopolskiego w ramach programu „Wielkopolska odnowa wsi 2020+”. **Oprac. m**

Zyskaj z PPK! Zapisz się na bezpłatne szkolenie i sprawdź, jak możesz wzmocnić swoje finanse!

Czy wiesz, że dzięki Pracowniczym Planom Kapitałowym możesz odkładać pieniądze szybciej, niż robiąc to samodzielnie? Twoja każda wpłata jest powiększana – dokłada się pracodawca (co najmniej 1,5% Twojego wynagrodzenia brutto) i państwo (wpłata powitalna 250 zł i dopłata roczna 240 zł). To oznacza, że oszczędzasz nie tylko z własnej kieszeni, ale korzystasz też z dodatkowych źródeł finansowania. W praktyce odkładając niewielką kwotę, na Twoim koncie pojawia się dużo więcej. A co najważniejsze – wszystko dzieje się automatycznie. Ty nie musisz o niczym pamiętać, a Twoje oszczędności rosną same.

Tak właśnie działają Pracownicze Plany Kapitałowe (PPK). To system, w którym zyskujesz podwójnie – bo odkładasz własne pieniądze i jednocześnie dostajesz dodatkowe wsparcie od państwa i pracodawcy. Dzięki temu budujesz kapitał na przyszłość bez wysiłku. Niezależnie od tego, czy myślisz już o emeryturze, czy po prostu chcesz mieć zabezpieczenie na ważne wydatki, PPK daje Ci realną szansę na większą finansową niezależność. Sprawdź, ile możesz zyskać – weź udział w bezpłatnym szkoleniu i zbuduj swój kapitał na przyszłość! Wejdź na www.mojeppk.pl.



ECHO RYCHTALA wrzesień 2025, nr 26 (1150)

Warsztaty rękodzieła ludowego w Gminnym Centrum Biblioteczno-Kulturalnym w Rychtalu w ramach projektu „Słowiańskie podwórko tradycji”



Tradycja po raz kolejny ożyła

W Rychtalu znów zabrzmiał duch słowiańskiej tradycji. Wszystko za sprawą wyjątkowych warsztatów rękodzieła ludowego, które odbyły się 19 sierpnia br. w Gminnym Centrum Biblioteczno-Kulturalnym w Rychtalu w ramach projektu „Słowiańskie podwórko tradycji”, dofinansowanego przez Ministerstwo Edukacji Narodowej w programie „Nasze tradycje”.

Głównym bohaterem wydarzenia był **Wacław Zablocki**, ceniony twórca ludowy, który od lat pielęgnuje dziedzictwo rzemiosła przodków. Pod jego czujnym okiem dzieci z Rychtala i okolic miały okazję nie tylko poznać historię tradycyjnych ozdób,

ale również własnoręcznie wykonać słowiańskie pająki – misternie plecione dekoracje, które niegdyś zdobiły izby wiejskie w okresie świątecznym. Uczestnicy warsztatów wykonali wspaniałe, barwne słowiane ozdoby.

To jednak nie wszystko. Uczestnicy warsztatów mogli także spróbować swoich sił w rzeźbieniu w drewnie, ucząc się podstaw tej wymagającej, ale niezwykle satysfakcjonującej sztuki. Dla wielu dzieci był to pierwszy kontakt z dłem i drewnem, który rozbudził ich wyobraźnię i szacunek do pracy rąk. Każdy uczestnik siłą własnych rąk wykonał drewnianego ptaszka.

Warsztaty odbyły się w przy-

jaznej, rodzinnej atmosferze, a ich efekty – kolorowe pająki i pierwsze rzeźbiarskie próby – można będzie podziwiać obok pozostałych rękodzielniczych tworów podczas wystawy podsumowującej projekt. Dla dzieci była to nie tylko lekcja historii, ale też okazja do rozwijania kreatywności i poznania lokalnych korzeni.

Projekt „Słowiańskie podwórko tradycji” to dowód na to, że kultura ludowa wciąż potrafi inspirować i łączyć pokolenia. Dzięki wsparciu Ministerstwa Edukacji Narodowej i zaangażowaniu lokalnych pasjonatów, Rychtal na chwilę stał się centrum słowiańskiego rękodzieła.

GCBK Rychtal

KURIER BARANOWA wrzesień 2025, nr 36 (1404)



Gminne Święto Plonów, zwyczajowo zwane dożynkami, to dla lokalnej społeczności wielkie wyzwanie. I sprawa honoru. Zwłaszcza gdy z organizacją tak prestiżowej imprezy musi się mocować sołectwo maluteńkie. W tym roku ten zaszczyt spoczął na barkach Joanki. Cała społeczność tej zacnej wsi liczy raptem 270 osób, ale wszyscy stanęli murem za swoim sołtysem – Mateuszem Jańczakiem. I gospodynie z KGW, i druhowie z OSP, i Rada Sołecka, i liczni wolontariusze. W przeddzień święta złośliwa aura chciała im spłatać figła, zsyłając wicher, ale sołtys wspólnie z przyjaciółmi dali radę. Obronili i namioty z jadem, i honor sołectwa

Dożynki w Joance. czyli mała jest wielka

Tajemna Księga Paradoksów

Nasze rolnictwo to prawdziwa Tajemna Księga Paradoksów. W opinii fachowców tegoroczne lato na polach to „mokre żniwo”. Skrajna aura stanowiła poważne zagrożenie dla jakości zbóż. Plony jednak w powiecie kępińskim są raczej dobre, choć pszenica często nie spełnia parametrów. Ceny skupu niższe od ubiegłorocznych, co w opinii rolników nie gwarantuje opłacalności upraw. Rolnicy alarmują, że przy obecnych cenach zbóż i wysokich nakładach produkcja staje się nieopłacalna. Coraz więcej gospodarstw decyduje się na czasowe magazynowanie ziarna, licząc na wzrost cen. Co jednak optymistycznie, fachowcy twierdzą, że tegoroczne zbiory zbóż w gminie Baranów są wyższe niż od ubiegłorocznych! I tego będziemy się trzymać.

Na dożynki zabrać trzeba/Wieniec, ziarno, bochen chleba

Po mszy świętej, odprawionej przez ks. Jerzego Kondalę, barwny korowód ruszył z Mroczenia do Joanki, z gośćmi ulokowanymi w pięknych bryczkach, poprzedzających maszyny naszych dziadków oraz nowoczesne Classy czy Fergusony. Delegacje złożyły pod sceną wieniec dożynkowy. Wszyscy zebrani minutą ciszy uczcili pamięć **Jana Rabięgi** – człowieka niezwykle zasłużonego dla naszej małej ojczyzny. Później starostwie dożynek – **Tomasz Szlezzynger** i **Dominika Nowak** – złożyli dożynkowy bochen na ręce wójta – **Bogumili Lewandowskiej-Siwiek** oraz przewodniczącego Rady Gminy – **Ryszarda Stasiowskiego**. Następnie śledziliśmy z uwagą obrzęd dzielenia się chlebem przy akompaniamencie zespołu „Słupianie”. Wójt przekazała podziękowania za ogromne zaangażowanie w przygotowanie Gminnego Święta Plonów. - *Życzę, żeby nigdy tego chleba nie zabrakło, a ja będę go zawsze dzieliła sprawiedliwie. Obiecuję* – przekonywała.

Zakończyli żniwa gospodarze/Pora zagrać na gitarze

Na dożynki licznie przybyli rolnicy z całej gminy. Komisja konkursowa rozstrzygnęła konkursy na pomysłowo przystrojonej zagrodzie oraz na najładniej udekorowany wóz w korowodzie dożynkowym. W pierwszym konkursie zwyciężył **Adam Pietrzak** (Champion dożynek), a nagroda za najładniejszy wóz pojechała do Grębanina. Nie zabrakło atrakcji dla dzieci, a na wszystkich czekał smaczny dożynkowy posiłek. Uzupełnieniem festynu były stoiska tematyczne. Swoją ofertę przedstawił SBL oraz ZZO Olszowa. Dużym zainteresowaniem cieszył się kącik adopcyjny... dla naszych czworonożnych przyjaciół. Muzyczną część sobotniego święta wypełnił koncert **Mateusza Mijała**, utrzymany w sentymentalnym nastroju oraz popisy wokalne-taneczne discopolowej Red Quinn, czyli Wiktorii. W deszczowym finale, przy muzyce serwowanej przez DJ Prezesa, najwytrwalsi uwijali się do białego rana, czyli... do upadłego. **ems**



WYNIKI I TABELE

BetClac 2. Liga
6. kolejka | jesień 2025

KKS Kalisz – EKS II Łódź	1:0
Zagłębie Sosnowiec – Olimpia Grudziądz	3:3
GKS Jastrzębie – Warta Poznań	1:1
Sandecja Nowy Sącz – Chojniczanka	1:1
Podbeskidzie – Hutnik Kraków	3:3
Śląsk II Wrocław – Stal Stalowa Wola	3:2
Unia Skierniewice – Rekord Bielsko-Biala	5:1
Resovia Rzeszów – Podhale Nowy Targ	1:1
Świt Szczecin – Sokół Kleczew	przełożony
1. KS Hutnik Kraków	6 11 14:10
2. MKS Sandecja Nowy Sącz	6 11 11:8
3. MKS Unia Skierniewice	6 10 14:8
4. CWKS Resovia Rzeszów	6 10 13:7
5. NKP Podhale Nowy Targ	6 10 8:4
6. ZKS Stal Stalowa Wola	6 9 12:9
7. GKS Olimpia Grudziądz	6 9 10:9
8. KKS 1925 Kalisz	6 8 9:8
9. KS Świt Szczecin	5 8 8:8
10. Podbeskidzie Bielsko-Biala	6 8 8:11
11. BPS Rekord Bielsko-Biala	6 8 8:11
12. WKS Śląsk II Wrocław	6 6 8:9
13. Chojniczanka 1930 Chojnice	6 6 8:10
14. Zagłębie Sosnowiec SA	6 6 8:14
15. KS Sokół Kleczew	5 5 7:8
16. ŁKS II Łódź	6 5 5:8
17. KS Warta Poznań	6 4 6:8
18. KS GKS Jastrzębie	6 2 6:13

BetClac 3. Liga Grupa 2
6. kolejka | jesień 2025

Victoria Września – Pogoń Nowe S.	1:3
Zawisza Bydgoszcz – Kluczewia Stargard	4:2
Polonia Środa – Lech II Poznań	1:4
Flota Świnoujście – Lipno Sędziszew	4:0
Wda Świecie – Cartusia Kartuzy	0:4
Noteć Czarnków – Wikęd Luzino	0:2
Wybrzeże Rewal – Elana Toruń	0:3
Błękitni Stargard – Pogoń II Szczecin	4:0
Tłuchowia Tłuchowo – Unia Swarzędz	1:2
1. SP Zawisza Bydgoszcz	6 16 18:7
2. MKS Flota Świnoujście	6 14 11:3
3. GKS Cartusia 1923 Kartuzy	5 12 12:4
4. KKS Lech II Poznań	6 12 19:12
5. KP Błękitni Stargard	6 12 14:8
6. KS Wikęd Luzino	6 11 11:9
7. KS Polonia Środa Wlkp.	6 11 11:10
8. SKS Unia Swarzędz	6 8 9:9
9. KS Pogoń Nowe Skalmierzyce	6 8 5:8
10. TKP Elana Toruń	6 7 9:9
11. MKS Pogoń II Szczecin	6 7 10:11
12. KS Lipno Sędziszew	6 7 10:14
13. ZKS Kluczewia Stargard	6 5 9:12
14. MKS Noteć Czarnków	6 5 4:9
15. KS Wda Świecie	6 5 4:11
16. MKS Victoria Września	6 3 5:11
17. Wybrzeże Rewalskie Rewal	5 3 2:9
18. GZS Tłuchowia Tłuchowo	6 2 2:9

ArtBud 4. Liga Grupa Wielkopolska
6. kolejka | jesień 2025

Zefka Kobyła Góra – Polonia Leszno	0:2
Mieszko Gniezno – Nielba Wągrowiec	4:1
Kania Gostyń – Wiara Lecha Poznań	2:0
Górniki Konin – Korona Piaski	3:1
Warta Śrem – Huragan Pobiedziska	4:3
Obra Kościan – Ostrowia Ostrów	1:0
Warta Międzychód – LKS Gołuchów	8:2
Piast Kobylnica – Polonia Chodzież	odwołany
Katowice Kórnik – Polonia Golina	odwołany
1. MKS Mieszko Gniezno	6 16 16:5
2. KKS Katowice Kórnik	5 15 22:1
3. ChKS Polonia Chodzież	5 13 13:4
4. ŚKS Warta Śrem	6 13 16:10
5. KP Obra 1912 Kościan	6 10 11:8
6. FC Polonia Golina	5 9 10:5
7. LZS Piast Kobylnica	5 9 11:8
8. MKS Kania Gostyń	6 9 12:10
9. MLKP Warta Międzychód	5 7 19:15
10. MGKS Huragan Pobiedziska	6 7 16:17
11. KS Górniki Konin	6 7 8:14
12. LKS Gołuchów	6 7 10:20
13. LKS Korona Piaski	6 5 12:16
14. TP Ostrowia 1909 Ostrów Wlkp.	5 4 7:9
15. KP Polonia 1912 Leszno	6 4 5:11
16. MKS Nielba Wągrowiec	6 4 5:15
17. KKS Wiara Lecha Poznań	6 3 3:13
18. KLKS Zefka Kobyła Góra	6 2 6:21

RedBox 5. Liga Grupa 3
4. kolejka | jesień 2025

Polonia Kępno – KKS II Kalisz	2:1
Astra Krotoszyn – Centra Ostrów	2:2

LZS Cielcza – LKS Jankowy	1:1
Polonia II Leszno – Pogoń II Nowe S.	2:4
Orzeł Kawęczyn – Zawisza Łęka O.	11:1
Korona Wilkowice – Rawia Rawicz	0:2
Piast Czekanów – Dąbrowczanka Pępowa	0:1
Krobianka Krobia – Jarota Jarocin	przerwany
1. LKS Jankowy 1968	4 10 12:2
2. KKP Polonia 1908 Maranka Kępno	4 10 10:6
3. KS Pogoń II Nowe Skalmierzyce	4 9 12:6
4. LKS Dąbrowczanka Pępowa	4 9 8:6
5. KKS Astra Krotoszyn	4 8 7:4
6. KP Polonia 1912 II Leszno	4 7 11:7
7. GKS Orzeł Kawęczyn	4 6 17:8
8. JKS Jarota Jarocin	3 6 7:5
9. LZS Krobianka Krobia	3 5 6:2
10. KKS 1925 II Kalisz	4 4 4:4
11. LKS Piast Czekanów	4 4 4:6
12. KP Centra 1946 Ostrów Wlkp.	4 3 7:10
13. KP Rawia Rawicz	4 3 4:11
14. LZS Cielcza	4 2 4:8
15. LUKS Korona Wilkowice	4 0 1:13
16. LKS Zawisza Łęka Opatowska	4 0 4:20

RedBox Klasa Okręgowa Grupa 5
4. kolejka | jesień 2025

Huragan Szczury – Sokół Bralin	2:9
Odolanovia – Victoria Ostrzeszów	2:1
KP Słupia – Stal Pleszew	2:4
Plomień Opatów – KS Opatówek	4:2
Biały Orzeł – Lilia Mikstat	4:1
KS Rogaszyce – Czarni Dobrzyca	5:3
Las Kuczków – LZS Doruchów	2:1
Ogniwo Łąkociny – Piast Kobylin	3:1
1. LKS Sokół Bralin	4 12 15:4
2. KS Stal Pleszew	4 10 14:7
3. Biały Orzeł Koźmin Wlkp.	4 9 11:5
4. MLKS Odolanovia Odolanów	4 9 9:5
5. KS Rogaszyce	4 7 11:6
6. LZS Ogniwo Łąkociny	4 7 8:6
7. LZS Plomień Opatów	4 7 9:9
8. MLKS Czarni Dobrzyca	4 6 17:13
9. LZS Las Kuczków	4 6 6:10
10. KP Słupia	4 6 8:14
11. KS Opatówek	4 3 6:9
12. LZS Doruchów	4 3 4:7
13. LZS Lilia Mikstat	4 3 6:11
14. LZS Huragan Szczury	4 2 9:18
15. KP Victoria Ostrzeszów	4 1 4:8
16. KS Piast Kobylin	4 1 3:8

Proton Klasa A Grupa 9
3. kolejka | jesień 2025

LZS Mikorzyn – Zefka II Kobyła Góra	2:1
Victoria Laski – Orzeł Mroczęń	3:3
LKS Godziesze – Olimpia Brzeziny	3:3
Barycz Janków P. – Masovia Kraszewice	0:4
GKS Trzcianica – Pogoń Trębaczów	0:0
Dąb Dębica – Pelikan Grabów	2:0
Iskra Sieroszewice – LZS Czajków	4:1
1. LKS Masovia Kraszewice	3 9 17:4
2. GKS Orzeł Mroczęń	3 7 7:5
3. LZS Pelikan Grabów	3 6 12:5
4. LZS Mikorzyn	3 6 8:5
5. LKS Dąb Dębica	3 6 9:7
6. KLKS Zefka II Kobyła Góra	3 6 7:6
7. LZS Pogoń Trębaczów	3 4 5:3
8. LZS Czajków	3 4 9:9
9. LKS Olimpia Brzeziny	3 4 8:11
10. GKS Iskra-Prósna Sieroszewice	3 3 6:5
11. LKS Godziesze 1966	3 2 7:8
12. GKS Trzcianica	3 1 4:9
13. LZS Victoria Laski	3 1 8:19
14. Barycz Janków Przygodzki	3 0 5:16

Proton Klasa B Grupa 13
2. kolejka | jesień 2025

Sokół Świba – LZS Siedlików	5:4
Zryw Kierzno – Rzemieślnik Mąkoszyce	2:0
Odolanovia II Odolanów – Orzeł Wysocko Wielkie	1:0
Błysk Daniszyn – Raszkwianka	0:4
LKS Gorzyce Małe – LKS Czarnylas	0:3
Błyskawica Szczurawice – Wielkopolanin	1:5
1. LKS Raszkwianka Raszków	2 6 10:3
2. LKS Wielkopolanin Siemianice	2 6 8:3
3. LZS Zryw Kierzno	2 6 5:0
4. LKS Czarnylas	2 3 5:3
5. LZS Siedlików	2 3 6:6
6. MLKS Odolanovia II Odolanów	2 3 2:2
7. LKS Sokół Świba	2 3 8:10
8. LZS Błysk Daniszyn	2 3 2:5
9. SKS Rzemieślnik Mąkoszyce	2 1 2:4
10. LZS Błyskawica Szczurawice	2 1 3:7
11. LKS Gorzyce Małe-Baby	2 0 1:5
12. LKS Orzeł Wysocko Wielkie	2 0 0:4

RedBox 5. Liga Grupa 3 >>> Tuzin bramek w Tokarach Pierwszych, wymiana ciosów w Krotoszynie, strata punktów przez lidera i odwołany mecz – tak w skrócie można podsumować wydarzenia z minionego weekendu. Ostatnia wakacyjna kolejka przyniosła kilka zaskakujących rozstrzygnięć

LKS Jankowy i Polonia otwierają stawkę

Strzeleckie eldorado z udziałem swojego zespołu obserwowali kibice w Tokarach Pierwszych, gdzie domowe mecze rozgrywa Orzeł Kawęczyn. Na szczęście dla gospodarzy, w niedzielę skutecznością błysnęli ich ulubieńcy. Na 12 zdobytych bramek aż 11 wpadło do bramki zespołu z Łęki Opatowskiej. Tymczasem LKS Jankowy zremisował z LZS-em Cielcza 1:1, co oznacza, że zespół z Jankowych pierwszy raz stracił punkty w bieżącym sezonie, ale z drugiej strony wciąż pozostaje bez ligowej porażki. Podopieczni Dawida Kuczyńskiego zachowali fotel lidera, a w następnej kolejce podejmą jedenastkę z Czekanowa.

W 4. kolejce piątej ligi pierwsze punkty zgubił lider. Rozpędzony na starcie sezonu LKS Jankowy zremisował w Cielczy z tamtejszym LZS-em 1:1. Oba gole padły w drugiej połowie. Lider rozgrywek, który po trzech kolejkach miał w dorobku komplet punktów, gościł w Cielczy. Tymczasem gospodarze do niedzielnego meczu zgromadzili zaledwie jeden punkt, ale w starciu ze zdecydowanym faworytem chcieli sprawić niespodziankę. Jednak pierwsza część spotkania nie była ciekawym widowiskiem. Stroną aktywniejszą był co prawda zespół LKS-u Jankowy, ale między słupkami gospodarzy solidnie prezentował się Szymon Olejniczak. Miejscowi nie mieli żadnych argumentów w ataku, dość powiedzieć, że gospodarze jedyny strzał w pierwszej części meczu oddali w 36. minucie. Nie zagroził on jednak zupełnie bramce jankowian, bowiem piłka po uderzeniu Jakuba Nowaka z rzutu wolnego zatrzymała się na murze ustawionym przez defensorów LKS-u. Po zmianie stron spotkanie mocno się ożywiło. Dwie dogodne sytuacje stworzyli gospodarze, ale zarówno z uderzeniem Bar-

tosza Szyszki, jak i Jakuba Nowaka, poradził sobie Paweł Chalubiec. Nie wykorzystane okazje zemściły się na gospodarzach w 60. minucie. Po dośrodkowaniu z rzutu wolnego w podbramkowym zamieszaniu najprzystojniej zachował się Dawid Kuczyński. Dla grającego trenera jankowian było to trzecie trafienie w obecnym sezonie. Dziesięć minut później mogło być już w zasadzie po meczu, ale w sytuacji sam na sam z bramkarzem pomylił się Dawid Kuczyński. Tym razem tak dogodna, ale zmarnowana sytuacja zemściła się na liderze rozgrywek. LKS Jankowy sygnał ostrzegawczy otrzymał w 72. minucie, kiedy tylko słupek uratował gości po uderzeniu Łukasza Zawackiego. W 83. minucie szczęście nareszcie uśmiechnęło się do miejscowych. Z rzutu wolnego idealnie przymerzył Łukasz Zawacki, a bezzadny w tej sytuacji golkiper LKS-u Jankowy mógł jedynie wyciągnąć futbolkę z siatki. Przyjezdni po stracie bramki ruszyli do huraganowych ataków, ale skazywany na pożarcie LZS Cielcza skutecznie odparował nawałnicę gości i mecz zakończył się sensacyjnym remisem.

W odmiennych nastrojach ostatnią wakacyjną kolejkę kończyli piłkarze Polonii 1908 Marcinków Kępno. Biało-niebiescy w emocjonującym meczu podejmowali już w piątek rezerwy drugoligowego KKS-u Kalisz. Mecz od samego początku toczony był w szybkim tempie, a stroną mającą optyczną przewagę byli kaliszczanie. Karty jednak się odwróciły i biało-niebiescy praktycznie zdominowali ostatnie 10 minut pierwszej połowy. To właśnie wtedy padły obie bramki dla gospodarzy. Najpierw technicznym uderzeniem z dystansu bramkarza kaliszczan pokonał Renato Williama Dos Santosa Maximino, a tuż przed przerwą drugi cios wyprawił Szymon Karkowski. 7 minut po zmianie stron przyjezdni zdobyli kontaktową bramkę, ale jak się później okazało było to trafienie, które jedynie ustaliło wynik piątkowej rywalizacji. Piłkarze z Alei Marcinkowskiego odnieśli trzecie zwycięstwo w sezonie, dzięki czemu awansowali na pozycję wicelidera. Drużyna prowadzona przez Kamila Kosuta w dalszym ciągu zachowuje status niepokonanej w tym sezonie. BAS

Na trzcinińskim „Orliku” rozegrano turniej piłki nożnej 2x2



Piłkarski turniej w Trzcianicy

4 sierpnia br. na boisku sportowym „Orlik” w Trzcianicy rozegrano turniej piłki nożnej 2x2, który został przeprowadzony przez animatorów sportu: Adama Żłobińskiego i Ka-

mila Piędziocha. Turniej wygrali Antoni Kuboszek i Adam Gattner, drugie miejsce zajęli Remigiusz Kaczmarek i Szymon Rabiega, a trzecie – Szymon Słupianek i Woj-

ciech Gudra. Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy, a najlepsi zawodnicy – pamiątkowe medale. Gratulujemy!

Oprac. m

5 sierpnia br. na boisku „Orlik” w Trzcianicy odbyły się rozgrywki w siatkówkę 2x2



Rozgrywki sportowe w siatkówkę

Zawody w siatkówkę 2x2 wygrał duet Milena Glik i Patryk Durka, drugie miejsce zajęły Kornelia

Uszycka i Aleksandra Ozdoba, a trzecie – Rozalia Moska i Zuzanna Kulesza.

Wszyscy uczestnicy otrzymali dyplomy i medale. Gratulujemy!

Oprac. m

1. LIGA OKRĘGOWA JUNIORA A1

SEZON 2025/2026

RUNDA JESIENNA 2025

1. KOLEJKA

17 sierpnia 2025 roku - niedziela

10:00	KS SOKÓŁ Chwaliszew	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	0:6
16:00	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	2:2
16:00	GKS ZAWISZA Sośnie	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	2:4
18:00	LKS WISŁA Borek Wlkp.	GKS ORZEŁ Mroczeń	1:1

2. KOLEJKA

23 sierpnia 2025 roku - sobota

10:00	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	5:2
-------	------------------------------	--------------------------	-----

24 sierpnia 2025 roku - niedziela

10:00	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	KS SOKÓŁ Chwaliszew	10:0
15:00	GKS ORZEŁ Mroczeń	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	10:1
16:00	GKS ZAWISZA Sośnie	LKS WISŁA Borek Wlkp.	0:2

3. KOLEJKA

27 sierpnia 2025 roku - środa

17:30	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	GKS ZAWISZA Sośnie	3:3
18:00	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	3:0
18:30	LKS WISŁA Borek Wlkp.	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	1:3

3 września 2025 roku - środa

18:00	KS SOKÓŁ Chwaliszew	GKS ORZEŁ Mroczeń	...
-------	---------------------	-------------------	-----

4. KOLEJKA

30 września 2025 roku - sobota

10:00	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	6:1
-------	------------------------------	----------------------------	-----

1 września 2026 roku - poniedziałek

18:00	LKS WISŁA Borek Wlkp.	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	...
18:30	GKS ORZEŁ Mroczeń	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	...

16 września 2025 roku - wtorek

18:00	GKS ZAWISZA Sośnie	KS SOKÓŁ Chwaliszew	...
-------	--------------------	---------------------	-----

5. KOLEJKA

5 września 2025 roku - piątek

18:00	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	GKS ZAWISZA Sośnie	...
-------	--------------------------	--------------------	-----

6 września 2025 roku - sobota

10:00	KS SOKÓŁ Chwaliszew	LKS WISŁA Borek Wlkp.	...
-------	---------------------	-----------------------	-----

7 września 2025 roku - niedziela

11:00	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	...
15:00	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	GKS ORZEŁ Mroczeń	...

6. KOLEJKA

10 września 2025 roku - środa

17:30	GKS ZAWISZA Sośnie	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	...
18:00	LKS WISŁA Borek Wlkp.	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	...

13 września 2025 roku - sobota

10:00	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	GKS ORZEŁ Mroczeń	...
-------	------------------------------	-------------------	-----

14 września 2025 roku - niedziela

16:00	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	KS SOKÓŁ Chwaliszew	...
-------	---------------------------------	---------------------	-----

7. KOLEJKA

17 września 2025 roku - środa

17:30	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	LKS WISŁA Borek Wlkp.	...
-------	----------------------------	-----------------------	-----

20 września 2025 roku - sobota

10:00	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	...
...	GKS ORZEŁ Mroczeń	GKS ZAWISZA Sośnie	...
...	KS SOKÓŁ Chwaliszew	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	...

8. KOLEJKA

27 września 2025 roku - sobota

10:00	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	KS SOKÓŁ Chwaliszew	...
10:00	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	GKS ZAWISZA Sośnie	...
...	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	...
...	GKS ORZEŁ Mroczeń	LKS WISŁA Borek Wlkp.	...

9. KOLEJKA

4 października 2025 roku - sobota

10:00	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	...
...	KS SOKÓŁ Chwaliszew	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	...

5 października 2025 roku - niedziela

11:00	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	GKS ORZEŁ Mroczeń	...
16:00	LKS WISŁA Borek Wlkp.	GKS ZAWISZA Sośnie	...

10. KOLEJKA

11 października 2025 roku - sobota

10:00	KKS BIAŁY ORZEŁ Koźmin Wlkp.	LKS WISŁA Borek Wlkp.	...
...	GKS ORZEŁ Mroczeń	KS SOKÓŁ Chwaliszew	...
...	GKS ZAWISZA Sośnie	LKS GORZYCZANKA Gorzyce Wielkie	...
...	LKS SULIMIRCIK Sulmierzyce	MLKS ODOLANOVIA Odolanów	...

UWAGA: W trakcie trwania rundy jesiennej terminy spotkań mogą ulec zmianie.

2. LIGA OKRĘGOWA TRAMPKARZA C2 GRUPA 2

SEZON 2025/2026

RUNDA JESIENNA 2025

1. KOLEJKA

27 sierpnia 2025 roku - środa

18:30	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	5:4
-------	----------------------------	---------------------------	-----

9 września 2025 roku - wtorek

18:00	KP VICTORIA Ostrzeszów	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	...
-------	------------------------	----------------------------------	-----

30 października 2025 roku - czwartek

16:30	GKS Trzcínica	LKS SOKÓŁ Bralin	...
-------	---------------	------------------	-----

2. KOLEJKA

20 sierpnia 2025 roku - środa

17:00	AP Ostrzeszów	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	6:6
18:00	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	KP VICTORIA Ostrzeszów	10:5

26 sierpnia 2025 roku - wtorek

18:00	LKS SOKÓŁ Bralin	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	2:4
-------	------------------	----------------------------------	-----

3. KOLEJKA

23 sierpnia 2025 roku - sobota

10:00	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	5:3
10:00	KP VICTORIA Ostrzeszów	AP Ostrzeszów	0:8

24 sierpnia 2025 roku - niedziela

10:00	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	GKS Trzcínica	5:4
-------	----------------------------	---------------	-----

4. KOLEJKA

30 sierpnia 2025 roku - sobota

10:00	LKS SOKÓŁ Bralin	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	6:6
14:00	AP Ostrzeszów	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	10:2

31 sierpnia 2025 roku - niedziela

10:30	GKS Trzcínica	KP VICTORIA Ostrzeszów	4:1
-------	---------------	------------------------	-----

5. KOLEJKA

5 września 2025 roku - piątek

17:15	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	LKS SOKÓŁ Bralin	...
-------	----------------------------	------------------	-----

6 września 2025 roku - sobota

14:00	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	AP Ostrzeszów	...
-------	---------------------------	---------------	-----

7 września 2025 roku - niedziela

10:00	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	GKS Trzcínica	...
-------	----------------------------------	---------------	-----

6. KOLEJKA

13 września 2025 roku - sobota

12:00	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	KP VICTORIA Ostrzeszów	...
...	LKS SOKÓŁ Bralin	AP Ostrzeszów	...

14 września 2025 roku - niedziela

10:30	GKS Trzcínica	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	...
-------	---------------	---------------------------	-----

7. KOLEJKA

20 września 2025 roku - sobota

10:00	KP VICTORIA Ostrzeszów	LKS SOKÓŁ Bralin	...
...	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	...

21 września 2025 roku - niedziela

14:00	AP Ostrzeszów	GKS Trzcínica	...
-------	---------------	---------------	-----

8. KOLEJKA

27 września 2025 roku - sobota

...	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	KP VICTORIA Ostrzeszów	...
...	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	...
...	LKS SOKÓŁ Bralin	GKS Trzcínica	...

9. KOLEJKA

4 października 2025 roku - sobota

...	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	AP Ostrzeszów	...
...	KP VICTORIA Ostrzeszów	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	...
...	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	LKS SOKÓŁ Bralin	...

10. KOLEJKA

11 października 2025 roku - sobota

...	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	...
...	GKS Trzcínica	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	...

12 października 2025 roku - niedziela

14:00	AP Ostrzeszów	KP VICTORIA Ostrzeszów	...
-------	---------------	------------------------	-----

11. KOLEJKA

18 października 2025 roku - sobota

...	KP VICTORIA Ostrzeszów	GKS Trzcínica	...
...	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	AP Ostrzeszów	...
...	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	LKS SOKÓŁ Bralin	...

12. KOLEJKA

25 października 2025 roku - sobota

14:00	AP Ostrzeszów	LKS ORZEŁ Wysocko Wielkie	...
...	GKS Trzcínica	LKS ŁUŻYCZANKA Kuźnica Grabowska	...
...	LKS SOKÓŁ Bralin	LKS ZAWISZA Łęka Opatowska	...

UWAGA: W trakcie trwania rundy jesiennej terminy spotkań mogą ulec zmianie.

Podsumowanie inwestycji pn. „Modernizacja budynku gminnego w Goli – kiedyś dla sportowców, dzisiaj dla każdego”

Powstało miejsce spotkań

Czas podsumowań dla inwestycji pn. „Modernizacja budynku gminnego w Goli – kiedyś dla sportowców, dzisiaj dla każdego” był okazją do wizyty wicemarszałka województwa wielkopolskiego **Krzysztofa Grabowskiego** w gminie Bralin. Przedstawiciele władz samorządowych: wójt gminy Bralin **Karol Wanzek**, zastępca wójta **Magdalena Iwan** oraz radny Rady Gminy Bralin **Marian Kaboth** wraz z przedstawicielami mieszkańców sołectwa Gola z sołtys **Justyną Kabot** oraz przewodniczącą Koła Gospodyń Wiejskich **Angeliką Klodnicką** na czele, przyjęli marszałka w nowych, zmodernizowanych pomieszczeniach budynku gminnego. Dzięki środkom zewnętrznym, jakie otrzymała gmina w ramach konkursu „Pięknieje wielkopolska wieś”, powstała nowoczesna kuchnia, zaplecze sanitarne, a także pomieszczenie z przeznaczeniem na spotkania mieszkańców – zarówno te oficjalne, jak i integracyjne, aktywizujące lokalną społeczność. Dodatkowe środki zostały przeznaczone z funduszu sołectwa Gola oraz z budżetu gminy Bralin. Całkowita wartość inwestycji to 104 488,00

zł, w tym: dofinansowanie z budżetu Województwa Wielkopolskiego – 70 000,00 zł, wkład własny Gminy Bralin – 14 000,00 zł, wkład z funduszu sołectwa Gola – 20 488,00 zł i wkład własny (materiałny) mieszkańców – 26 320,00 zł.

Należy dodać, że duży wkład wnieśli także mieszkańcy, którzy sami zadeklarowali wykonanie części prac przygotowawczych oraz porządkowych. Niegdyś to miejsce było przeznaczone dla sportowców. Obecnie przypomina o tym czerwony kur, który znajduje się na szczycie budynku. Podczas spotkania z marszałkiem podsumowano realizację zadania i w sposób symboliczny otwarto obiekt.

Wizyta marszałka była także okazją do omówienia spraw związanych z organizacją dożynek diecezjalno-samorządowych, które odbędą się 7 września br. w Mnichowicach.

„Modernizacja Budynku Gminnego w Goli – kiedyś dla sportowców dzisiaj dla każdego” to projekt współfinansowany przez Samorząd Województwa Wielkopolskiego w ramach programu „Wielkopolska odnowa wsi 2020+”.

Oprac. KR

Symboliczne przecięcie wstęgi



Zdarzenie drogowe w Chojeńcinie Szum

Zderzyły się trzy pojazdy

26 sierpnia br., około godziny 13.00, do Stanowiska Kierowania Komendanta Powiatowego Państwowej Straży Pożarnej w Kępnie wpłynęło zgłoszenie o zdarzeniu drogowym na ul. Warszawskiej w Chojeńcinie Szum.

Na miejsce zadysponowano zastępy z Jednostki Ratowniczo-Gaśniczej w Kępnie, OSP Chojejcin i OSP Bralin. Po przybyciu służb stwierdzono

zderzenie trzech pojazdów, w wyniku którego jedna osoba wymagała pomocy medycznej i została przekazana pod opiekę Zespołu Ratownictwa Medycznego. - **Działania strażaków polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia oraz neutralizacji rozlanych płynów eksploatacyjnych** – mówi oficer prasowy KP PSP Kępno, st. kpt. **Paweł Michalski**.

Oprac. KR



Jedna osoba wymagała pomocy medycznej. Fot. KP PSP Kępno

WIADOMOŚCI BRALIŃSKIE wrzesień 2025, nr 36 (1511)

Gmina Bralin zorganizowała cztery wyjazdy w ramach letnich kolonii

Podróże, rekreacja i profilaktyka



W ramach letnich kolonii zorganizowanych przez Gminę Bralin, przy współpracy z biurem podróży TRANSporter Travel, zrealizowano aż cztery wyjazdy w różne zakątki Polski. Łącznie w koloniach udział wzięło 90 uczestników. Młodzi mieszkańcy gminy mieli okazję wypoczywać nad morzem – w Mielnie i Darłowie, poznawać uroki gór w Murzasichlu oraz cieszyć się naturą na Mazurach w okolicach Olsztyńska.

Każda z lokalizacji oferowała nie tylko piękne krajobrazy, ale też bogaty program zajęć rekreacyjnych, sportowych i edukacyjnych.

Kolonie miały także ważny wymiar profilaktyczny – zostały współfinansowane ze środków Gminnego Programu Rozwiązywania Problemów Alkoholowych i Przeciwdziałania Narkomanii, co pozwoliło na włączenie do programu elementów promujących zdrowy styl życia, integrację

oraz wzmacnianie pozytywnych postaw społecznych wśród młodzieży. - **Dla wielu uczestników była to pierwsza tak długa rozłąka z domem i zarazem szansa na zdobycie nowych doświadczeń, rozwijanie samodzielności. Dziękujemy wychowawcom, kierownikom, kadrze pedagogicznej i wszystkim, którzy czuwali nad bezpieczeństwem i komfortem uczestników** – podsumowuje wójt gminy Bralin, **Karol Wanzek**. **Oprac. KR**



Podczas wycieczki na Mazurach

Projekt pn. „Eko sprawy dla powagi i dla zabawy” w Bibliotece Publicznej w Bralinie



Wesoło, rodzinie, kolorowo

Na przełomie lipca i sierpnia Biblioteka Publiczna w Bralinie wspólnie z Nieformalną Grupą Działania „Kulturalne Dziewczyny” realizowała projekt pn. „Eko sprawy dla powagi i dla zabawy”. Projekt uzyskał dofinansowanie w konkursie „Działaj lokalnie”, ogłoszonym przez Lokalną Grupę Działania „Wrota Wielkopolski”.

W ramach realizacji projektu odbyły się cztery spotkania warsztatowe: Las, Łąka, Woda, Ziemia. Warsztaty prowadzone były przez prelegentów: **Martynę Kuźniak** z Nadleśnictwa Syców, **Justynę Świątek** z ZZO Olszowa, **Ewę Mieszalę** z Urzędu Gminy Bralin oraz **Pawła Marcinków** – właściciela Szkółki Roślin Marcinków z Mnichowic. Koordynatorem projektu była **Natalia**

Wolko-Stempniewicz – mieszkanka gminy Bralin, członkini Stowarzyszenia Plastyków Amatorów Powiatu Kępińskiego, która na co dzień pracuje w bibliotece.

Podczas spotkań warsztatowych dzieci wraz z rodzicami otrzymały sporą dawkę wiadomości ekologicznych, które starały się wyrazić artystycznie na kartce papieru przy użyciu farb, materiałów plastycznych, nożyczek i kleju. Ostatnim wydarzeniem projektowym był piknik rodzinny połączony z wystawą wykonanych prac podczas warsztatów. Dodatkowo organizatorzy zadbał o nietuzinkowe atrakcje, takie jak malowanie domków, bańki mydlane czy smaczna pizza dla uczestników. Gościem pikniku był wójt gminy Bralin

Karol Wanzek. Wójt podkreślił, że już po raz drugi pozyskano środki finansowe w konkursie „Działaj lokalnie”. Podziękował organizatorom i inicjatorom wydarzenia oraz wszystkim osobom, które pomogły w jego przygotowaniu za zaangażowanie i stworzenie atrakcyjnej oferty edukacyjno-kulturalnej dla najmłodszych mieszkańców pozostających w domu podczas wakacji.

Projekt „Eko sprawy – dla powagi i dla zabawy” został dofinansowany ze środków programu „Działaj lokalnie” Polsko-Amerykańskiej Fundacji Wolności, realizowanego przez Akademię Rozwoju Filantropii w Polsce oraz Stowarzyszenie „Wrota Wielkopolski”.

Oprac. KR

WIEŚCI ZNAD POMIANKI wrzesień 2025, nr 36 (1227)

Odbyły się Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze w Opatowie

Strażacy z Myjomic-Ostrówca mistrzami powiatu



24 sierpnia br. boisko sportowe w Opatowie stało się areną zmagania strażaków ochotników z powiatu kępińskiego. Odbyły się tam Powiatowe Zawody Sportowo-Pożarnicze jednostek OSP, w których udział wzięło 17 drużyn – 7 zespołów senierek oraz 10 zespołów seniorów.

Zawodnicy rywalizowali w dwóch konkurencjach: sztafecie pożarniczej oraz ćwiczeniu bojowym. O miejscu w klasyfikacji końcowej decydował łączny czas uzyskany w obu konkurencjach wraz z punktami karnymi. Nad sprawnym przebiegiem zawodów i zachowaniem zasad fair play czuwali funkcjonariusze z Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Kępnie.

Szczególne wyróżnienie otrzymał najstarszy zawodnik zawodów – dh **Grzegorz Gąszczak** z OSP Laski, który uhonorowany został upomnikiem oraz dyplomem. Drużyny, które stanęły na podium, odebrały pamiątkowe dyplomy i puchary. **Oprac. KR**

Kategoria A – seniorzy:

1. OSP Myjomic-Ostrówiec (101 punktów)
2. OSP Jankowy (111 punktów)
3. OSP Trębaczów (113 punktów)
4. OSP Nowa Wieś Książęca (121 punktów)
5. OSP Drożki (130,5 punktów)
6. OSP Laski (138 punktów)
7. OSP Opatów (143 punktów)
8. OSP Czermin (145 punktów)
9. OSP Perzów (149 punktów)
10. OSP Biadaszki (dyskwalifikacja)

Kategoria C – seniorki:

1. OSP Myjomic-Ostrówiec (116 punktów)
2. OSP Biadaszki (119 punktów)
3. OSP Jankowy (130 punktów)
4. OSP Piaski (139 punktów)
5. OSP Perzów (142 punktów)
6. OSP Nowa Wieś Książęca (143 punktów)
7. OSP Mnichowice (153 punktów)



W sali widowiskowej Urzędu Gminy Łęka Opatowska odbyło się uroczyste ślubowanie oraz wręczenie aktów nadania stopnia awansu zawodowego nauczyciela mianowanego nauczycielom z terenu gminy



Nauczycielskie awanse

Uzyskanie stopnia nauczyciela mianowanego to istotny etap na ścieżce rozwoju zawodowego każdego pedagoga. W sierpniu br. przeprowadzono postępowania egzaminacyjne dla nauczycieli ubiegających się o awans – wszystkie zakończyły się wynikiem pozytywnym. 28 sierpnia br. wójt gminy Łęka Opatowska **Karolina Goj** uroczystie wręczyła akty mianowania nauczycielom zatrudnionym w szkołach podstawowych i przedszkolach, dla których organem prowadzącym jest Gmina Łęka

Opatowska. Akty nadania stopnia nauczyciela mianowanego otrzymały: **Patrycja Żurawka** (Przedszkole Samorządowe w Łęce Opatowskiej), **Kamila Kopera-Gralińska** (Szkoła Podstawowa w Siemianicach), **Michał Żurecki** (Szkoła Podstawowa w Siemianicach).

Wójt pogratulowała uzyskania kolejnego stopnia awansu zawodowego i życzyła dalszych sukcesów, satysfakcji z wykonywanej pracy oraz nieustającej pasji w realizowaniu misji edukacyjnej. **Oprac. m**

Gminna Biblioteka Publiczna w Łęce Opatowskiej z siedzibą w Opatowie zorganizowała piknik czytelniczy dla dzieci i młodzieży poświęcony kontynentom świata

Piknik czytelniczy



To wydarzenie, podczas którego dzieci spotkały się na łonie natury, by wspólnie czytać książki, słuchać opowieści oraz uczestniczyć w różnorodnych warsztatach i grach edukacyjnych. Młodzi odkrywcy poznawali różnorodność kultur, zwyczajów i przyrody z różnych zakątków globu, jednocześnie bawiąc się i ucząc na świeżym powietrzu.

Wspólny piknik to nie tylko świetna zabawa, ale także wartościowa lekcja tolerancji, ciekawości i

otwartości na różnorodność. Wspólne odkrywanie świata na świeżym powietrzu sprzyja budowaniu pozytywnych relacji, rozwijaniu pasji czytania i ciekawości poznawczej. To wydarzenie które na długo pozostanie w pamięci młodych uczestników, inspirując do dalszej nauki i podróży po zakątkach naszej pięknej planety.

Piknik czytelniczy zamyka cykl wakacyjnych spotkań z młodymi czytelnikami.

Oprac. m

Zdarzenie drogowe na ul. Bolesławieckiej w Opatowie

Rowerzystka trafiła do szpitala

21 sierpnia br., około godziny 17.11, do Stanowiska Kierowania Komendanta Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Kępnie wpłynęło zgłoszenie o zdarzeniu drogowym na ul. Bolesławieckiej w Opatowie. Na miejsce skierowano zastępy z OSP Opatów. Po przybyciu ustalono, że doszło do zderzenia samochodu osobowego z rowerem. Poszkodowana – kierująca rowerem – znajdowała się na chodniku, była przytomna. - **Działania strażaków polegały na zabezpieczeniu miejsca zdarzenia oraz udzieleniu kwalifikowanej pierwszej pomocy osobie poszkodowanej. Poszkodowana została przekazana Zespołowi Ratownictwa Medycznego, który podjął decyzję o jej trans-**

porcie do szpitala. Po zakończeniu czynności dochodzeniowych prowadzonych przez policję i usunięciu pojazdu przez pomoc drogową, strażacy uprzątnęli jezdnię z elementów

karoserii i szkła oraz przy użyciu piły do stali usunęli uszkodzoną barierkę drogową utrudniającą ruch – relacjonuje oficer prasowy KP PSP Kępno, st. kpt. **Paweł Michalski. Oprac. KR**



Poszkodowana trafiła do szpitala. Fot. KP PSP Kępno

Trzcinińskie obchody rocznicy wybuchu II wojny światowej



Pamiętali o rocznicy

86 lat temu rozpoczęła się II wojna światowa. 1 września 1939 r. wojska niemieckie bez wypowiedzenia wojny przekroczyły granice Rzeczypospolitej. O godzinie 4:45 niemiecki pancernik szkolny „Schleswig – Holstein” rozpoczął ostrzał Westerplatte.

1 września br., w rocznicę tych wydarzeń, przed tablicą pamiątkową przy Urzędzie Gminy Trzcinica został zapalony znicz, aby uczcić wszystkich, którzy stawili opór agresorowi. Cześć ich pamięci!

Oprac. KR

2 sierpnia br. w Wodzicznej zorganizowano festyn rodzinny

Rodzinny festyn



Każdy znalazł coś dla siebie

Organizatorami wydarzenia byli: Rada Sołecka, Koło Gospodyń Wiejskich i OSP Wodziczna, którzy zadbałi o różnorodne atrakcje i małą gastronomię. Były dmuchańce, przejazd więziarką, zabawa z animatorami i zabawa z alpakami. Wszystkich

obecnych powitał sołtys **Sławomir Nawrocki**. Wójt gminy Trzcinica **Grzegorz Hadzik** pogratulował i podziękował za zorganizowanie wydarzenia. Podobne życzenia przekazali zaproszeni goście.

Oprac. m

Zdarzenie drogowe pomiędzy Mroczeniem a Laskami, w rejonie miejscowości Nowa Wieś

Wypadek z drogi i dachował

30 sierpnia br., około godziny 14.45, służby ratunkowe zostały powiadomione o wypadku drogowym na drodze powiatowej pomiędzy Mroczeniem a Laskami, w rejonie miejscowości Nowa Wieś. Na zakręcie samochód osobowy wypadł z drogi i dachował. Kierujący opuścił pojazd o własnych siłach, jednak wymagał pomocy medycznej. - **Strażacy udzielili mu kwalifikowanej pierwszej pomocy, a następnie mężczyzna**

został przekazany Zespołowi Ratownictwa Medycznego i przetransportowany do szpitala. Działania strażaków obejmowały też zabezpieczenie miejsca zdarzenia, odłączenie zasilania w pojeździe oraz kierowanie ruchem drogowym do czasu zakończenia akcji – relacjonuje oficer prasowy Komendy Powiatowej Państwowej Straży Pożarnej w Kępnie, st. kpt. **Paweł Michalski**.

Oprac. KR



Samochód wypadł z drogi i dachował. Fot. OSP Laski



GŁOS TRZCINICY

wrzesień 2025, nr 36 (1405)

15 sierpnia br. cała Trzcinica bawiła się na X Jubileuszowej Biesiadzie Trzcinińskiej

Jubileuszowa biesiada w Trzcinicy

Impreza do białego rana. Fot. Janusz Kania



Z kolei T. Gatner podsumował: - *To była X Jubileuszowa Biesiada Trzcinińska. Zaczęliśmy spontanicznie, też w piątek, 15 sierpnia 2014 r. Przez te wszystkie biesiady, tak i dziś, uśmiech, dobra zabawa, integracja mieszkańców i promocja sołectwa były naczelnym mottem. Tego dnia po raz kolejny pokazaliśmy, że Trzcinica potrafi i w Trzcinicy można bardzo dobrze się bawić. Było radośnie, wesoło, zabawnie, była okazja do spotkania mieszkańców przy dobrej muzyce i licznych atrakcjach dla każdego, był uśmiech na twarzy dzieci i dorosłych. Można powiedzieć, że cel wytyczony przez organizatorów został zrealizowany. Wielu uczestników, odchodząc z uśmiechem na twarzy, mówiło: „ Było mega!“. Do zobaczenia za rok.*

Oprac. m

To był piękny, upalny, słoneczny dzień w Trzcinicy z mnóstwem atrakcji dla wszystkich, a wszystko w ramach X Jubileuszowej Biesiadzie Trzcinińskiej

Organizatorzy biesiady na czele z sołtysiem **Krzysztofem Ostrowskim** i radnym **Tomaszem Gatnerem** przygotowali dla mieszkańców, jak przystało na jubileuszową X Biesiadę, wiele ciekawych i wyjątkowych atrakcji. Były loty śmigłowcem, motocykliści, zabytkowe traktorki, auta i motocykle, był bieg strażaka, dmuchańce dla dzieci z potężnym NINJA, były gry, zabawy i animacje, kolory holi i przygotowana przez strażaków piana party, była tańczona belgijka, kabaret, sztuczne ognie i loteryjka trzcinińska



Świetna zabawa w pianie. Fot. Janusz Kania

Można było zobaczyć śmigłowiec i zabytkowe pojazdy. Fot. Janusz Kania



Nie zabrakło dobrej muzyki. Fot. Janusz Kania

z bardzo atrakcyjnymi nagrodami. Było dużo dobrej muzyki ze wspaniałym koncertem gwiazdy wieczoru zespołu Zbóje i dyskoteka do 3:00 rano z udziałem czterech DJ. Działo się!

K. Ostrowski tak ocenił organizację biesiady: - *Jestem bardzo zadowolony, że wszystko, co zaplanowaliśmy jako organizatorzy, zrealizowaliśmy w 100%, dziękuję za pogodę, dziękuję wszystkim, którzy skorzystali z zaproszenia i tak licznie biesiadowali tego dnia wspólnie z nami, dziękuję wszystkim wykonawcom, dziękuję wszystkim, którzy bardzo ciężko pracowali przy organizacji i w trakcie biesiady; dziękuję wszystkim, którzy wsparli nasze przygotowania, atrakcje i wspaniałe nagrody w loterii.*



Tort jubileuszowy. Fot. Janusz Kania

PPiGN.6840.16.2025/4

Kępno, dnia 28 sierpnia 2025 r.



BURMISTRZ MIASTA I GMINY KĘPNO

informuje o ogłoszeniu

II przetargu ustnego nieograniczonego na sprzedaż niezabudowanej nieruchomości gruntowej, położonej w rejonie skrzyżowania ul. Kolejowej z ul. Ks. Aleksandra Huberta w Mikorzynie (dz. 42/9)

1. PRZEDMIOT PRZETARGU, OPIS NIERUCHOMOŚCI ORAZ CENA WYWOŁAWCZA DO II PRZETARGU.

Nieruchomość gruntowa, niezabudowana, położona w rejonie skrzyżowania ul. Kolejowej z ul. Ks. Aleksandra Huberta w Mikorzynie, oznaczona w operacji ewidencji gruntów, w jednostce ewidencyjnej Kępno, obręb: Mikorzyn, jako działka nr 42/9 o powierzchni 0,0864 ha, klasoużytek: RV grunty orne, dla której Sąd Rejonowy w Kępnie prowadzi księgę wieczystą nr KZ1E/00043888/3.

Nieruchomości stanowią własność Gminy Kępno, nie są obciążone ograniczonymi prawami rzeczowymi oraz nie są przedmiotem zobowiązań.

W miejscowym planie zagospodarowania przestrzennego Gminy Kępno nieruchomości przeznaczone są pod teren zabudowy mieszkaniowej jednorodzinnej – symbol rysunku planu H_MN3.

Cena wywoławcza do II przetargu ustnego nieograniczonego została ustalona na kwotę **78.900,00 zł** (słownie: siedemdziesiąt osiem tysięcy dziewięćset i 00/100 złotych) netto, plus należny podatek VAT, wg stawki obowiązującej w dniu sprzedaży nieruchomości.

2. TERMIN ORAZ MIEJSCE PRZETARGU.

Przetarg odbędzie się w dniu **8 października 2025 r., o godz. 9.00**, w sali konferencyjnej Wydziału Planowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami Urzędu Miasta i Gminy w Kępnie, z siedzibą przy ul. Kościuszki 5 w Kępnie.

3. INFORMACJE DODATKOWE.

- Warunki wzięcia udziału w przetargach, wysokość wadium oraz termin i miejsce jego wnoszenia podano w ogłoszeniach o przetargach.
- Miejsce zamieszczenia ogłoszeń o przetargach:
 - Tablica ogłoszeń Urzędu Miasta i Gminy w Kępnie,
 - Strona internetowa Urzędu Miasta i Gminy Kępno: <http://www.kepno.pl> oraz strona Biuletynu Informacji Publicznej Gminy Kępno.
 - Tablice ogłoszeń Sołectwa Mikorzyn.
- Dodatkowe informacje można uzyskać w Wydziale Planowania Przestrzennego i Gospodarki Nieruchomościami, Urzędu Miasta i Gminy w Kępnie – ul. Kościuszki 9 (tel. 62 59 09 475) lub pisząc na adres: Urząd Miasta i Gminy w Kępnie, ul. Ratuszowa 1, 63-600 Kępno.

I ZASTĘPCA BURMISTRZA MIASTA I GMINY KĘPNO
-/ Artur Kosakiewicz



18.10.2025 godz. 18:00

**KĘPNO – Hala Widowiskowo-Sportowa,
ul. Sportowa 9**

Bilety:

INTERMARCHE – Kwaciarnia tel. 601 442 602
Basen Qarium - Kasa tel. 507 370 760

Bilety online:



bil@tyna.pl

Zamówienia i informacje: 600 368 416 | 669 288 277

www.agencjabrussa.pl

fb.com/AgencjaBrussa

agencja_brusa

**ALWIS – KONSTRUKCJE ALUMINIOWE
PRZYJMIE PRACOWNIKA
DO PRODUKCJI I MONTAŻU OKIEN
I DRZWI ALUMINIOWYCH.
Tel. 513 010 282**

POSZUKUJĘ

Rodzin, znajomych, świadków procesu sądowego:

Mieczysława Sibery (ur. 1924 r. Miechów gm. Perzów) i Stefana Grzelczyka, skazanych na karę śmierci w kwietniu 1946 r. w wyjazdowym procesie Sądu Doraźnego KBW w Kępnie. Obaj pochowani są na cmentarzu w Kępnie.

Małgorzata Pośpiech

Informacje proszę kierować na adres email:
gpospiech1@icloud.com

Sprzedam pilnie 2,5 ha lasu z możliwością podziału na działki rekreacyjne lub budowlane. Miejscowość: Kuźnica Trzcńska, gmina Trzcinica. Dojazd drogą gminną, prąd i woda dostępne na miejscu.
Kontakt telefoniczny: 603 269 263.
Cena: do negocjacji.

Droży Czytelnicy,
„Tygodnik Kępiński” można znaleźć także w internecie. Serdecznie zapraszamy na stronę www.tygodnikkepinski.pl oraz na Facebook pod adres www.facebook.com/tygodnikkepinski

**OGŁOSZENIA
DROBNE
PRZYJMUJEMY
W REDAKCJI
w godz. 9.00-16.00
lub tel. 62 / 78 292 84**

NIERUCHOMOŚCI KUPIĘ

KUPIĘ ŁĄKĘ, GRUNT ROLNY, NIEUŻYTKI NA TERENIE KĘPNA LUB W POKLIŻU. Tel. 666 218 322. (TK 415/10/17)

KUPIĘ DZIAŁKI BUDOWLANE W KĘPNIE LUB W POKLIŻU. Tel. 666 218 322. (TK 394/10/17)

NIERUCHOMOŚCI SPRZEDAM

SPRZEDAM MIESZKANIE NA UL. SIENKIEWICZA W KĘPNIE, 72 m², 3 POKOJE, KUCHNIA, ŁAZIENKA, PRZEDPOKÓJ, PIWNICA. PO KAPITAŁNYM REMONCIE. Tel. 600 874 023. (TK 26/08/25)

NIERUCHOMOŚCI WYNAJMĘ

DO WYNAJĘCIA MIESZKANIE 40 m² WE WROCŁAWIU, CENTRUM (PRZY UNIWERSYTECIE), UMEBLOWANE WYPOSAŻONE (TELEWIZJA, INTERNET, ŚWIATŁOWÓD). Tel. 888 925 137. (TK 28/08/25)

ROLNICZE

KUPIĘ CIĄGNIKI I MASZYNY ROLNICZE. Tel. 535 135 507. (TK 13/04/25)

SPRZEDAM BYCZKI MIĘSNE I JAŁÓWKI. Tel. 693 258 228 lub 663 226 792. (TK 2/01/25)

PRACA I USŁUGI

WYKOŃCZENIA WNĘTRZ, PŁYTKI, KARTON, GIPS, GŁADZIE, MALOWANIE, PANELE. Tel. 695 933 678. (TK 27/08/25)

DOCIEPLANIE STROPODACHÓW, ŚCIAN I PODEŁÓG POPRZECZ WDMUCHIWANIE WEŁNY MINERALNEJ I GRANULATU STYROPIANOWEGO LUB WTŁACZANIE PIANKI W MUR DOKANAŁOWO - WYCENA GRATIS. Tel. 503 930 817. (TK 116/03/17)

DORADZĘ I KOMPLEKSOWO PRZEPROWADZĘ PRZECZ PROCES POZYSKANIA I ROZLICZENIA DOFINANSOWANIA Z PROGRAMÓW: „CZYSZTE POWIETRZE”, „MOJE CIEPŁO”, „MÓJ PRĄD” ORAZ ROZLICZENIU ULGI TERMOMODERNIZACYJNEJ. Tel. 660 614 794.

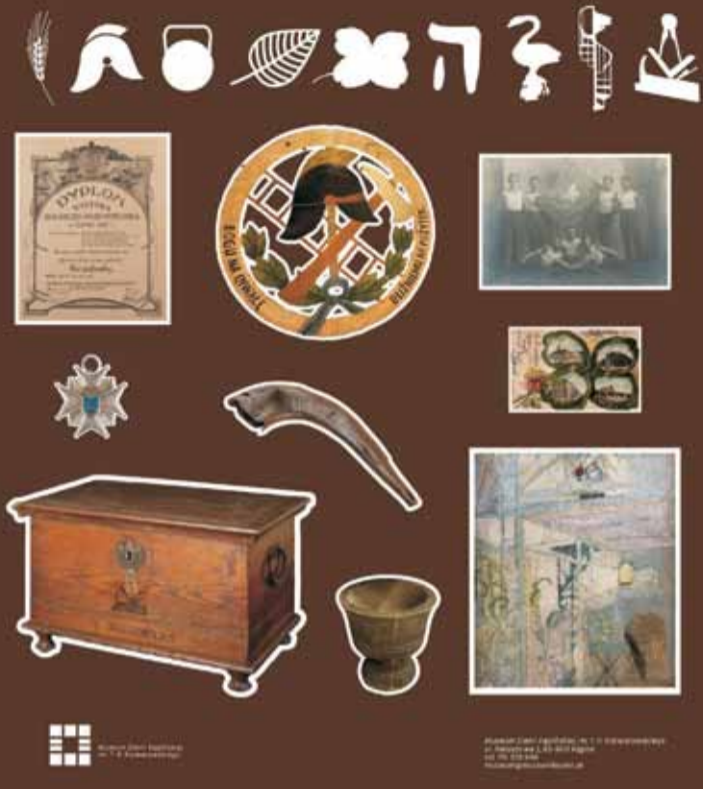
REMONTY I WYKOŃCZENIA WNĘTRZ. Tel. 509 543 677. (TK 1/01/20)

**MASAŻ I
REHABILITACJA
DOMOWA -
— TANIO. —
TEL. 723 882 777**



ODWIEDŹ MUZEUM

06.04 ▫ 13.04 ▫ 03.05 ▫ 11.05 ▫ 24.05 ▫ 01.06 ▫ 08.06
 06.07 ▫ 13.07 ▫ 03.08 ▫ 10.08 ▫ 06.09 ▫ 14.09
 05.10 ▫ 12.10 ▫ 09.11 ▫ 11.11 ▫ 07.12 ▫ 14.12



FABRYKA MEBLI „PIASKI”
Henryk Kaczorowski

PIASKI
SINCE 1989

ZATRUDNI

- OPERATORA LINII OKLEINUJĄCEJ
- PRACOWNIKÓW DO PRZYUCZENIA [KOBIETY I MEŻCZYJNI]

informacje pod nr tel.: 691 023 776
 lub osobiście w siedzibie firmy
 Piaski 1C / 63-645 Łęka Opatowska



GARAŻE Blaszane BRAMY Garażowe KOJCE dla Psów Wiaty Kontenery

Najniższe **CENY**
 Transport i montaż
GRATIS cały KRAJ
 Dogodne **RATY**
 Automatyka do bram!
www.konstal-garaze.pl
 509-058-388 509-574-644 62-727-20-26
 62-586-07-83 61-812-54-69 61-415-26-96 65-619-34-15

Litery z pól z numeracją utworzą rozwiązanie, które należy nadesłać pod adresem:
„Tygodnika Kępińskiego” do 8 września 2025 r.

Wszystkie rozwiązania wezmą udział w losowaniu książek ufundowanych przez wydawnictwa: „Znak”, „Zysk i S-ka”, „Czwarta Strona”, „Muza”, „Jaguar”, „Filia”, „Sonia Draga”, „Zaczytani”, „Marginesy”, „Novae Res”, „Szarpa Warszawska”, Wydawnictwo Poznańskie”, „Post Factum”, „Frajda”, „Wydawnictwo Agora”, „Akurat” i „Prószyński i S-ka”:

1. Tomasz Sablik - „Siedem dni”,
2. Małgorzata Rogala - „Kopia doskonała”,
3. Jarosław Molenda - „Przy stoliku w Czytelniku”.

Za rozwiązanie krzyżówki nr 35 nagrody otrzymują:
Sławomir Bąk (Tabor Wielki),
Cecylia Płaza (Kępno),
Agata Moska (Kępno).
 Uwaga! Nagrody należy odebrać w ciągu 7 dni.

„Tygodnik Kępiński” proponuje

Tomasz Sablik - „Siedem dni”



Sycylijskie słońce, błękitne morze i pozornie beztrudne wakacje w nadmorskim hotelu. Jednak każdy z gości przybywa z bagażem – nie tylko wypełnionym letnimi strojami. Roma przyjeżdża z ukochanym mężczyzną, nieświadoma, że za kilka dni odkryje prawdę, która zburzy wszystko, w co dotąd wierzyła. Chiara, każdego ranka, tuż przed świtem, ucieka na pustą plażę, by w samotności zmierzyć się z myślami o śmierci. Stanisław wie, że niektórych rzeczy nie da się już naprawić. Lena po raz pierwszy w życiu czuje, że może być szczęśliwa, ale czy to uczucie przetrwa powrót do rzeczywistości? Cztery osoby. Cztery historie. Cztery spojrzenia na życie. Siedem dni, które każdego z nich zmieniają na zawsze.

Książka ukazała się nakładem wydawnictwa:

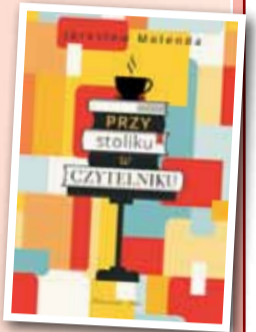
WYDAWNICTWO
CZARNA OWCA

Jarosław Molenda - „Przy stoliku w Czytelniku”

Czytelnikowski stolik ani nie był jedynym, ani tym bardziej pierwszym stolikiem literackim bądź artystycznym czy w ogóle towarzyskim – jak zwał, tak zwał – w dziejach polskich kawiarni. Być może siłą kawiarni Czytelnika stanowiła zachowana tam równowaga między polityką a kulturą. Główne Osoby: Autor, Krytyk, Senator, Redaktorka i – najważniejszy z nich – Wielki Aktor na scenie i przy stoliku. Wszyscy wybitni. Kiedy umarł Gustaw Holoubek, przy stoliku też wszystko umarło. Oto najlepszy przykład roli jednostki w historii (nawet w historii stolika). Fenomen tej kawiarni tkwi w tym, że nie zasłynęła z rewelacyjnej kawy czy firmowego ciasta, ale została uniemożliwiona dzięki swoistej arytmetyce, bo gdyby pozbierać nazwiska wszystkich, którzy przez te cztery dekady tutaj przesiadywali, powstałby indeks ludzi, bez których polska kultura nie mogłaby istnieć. To setki, jeśli nie więcej, wyjątkowych nazwisk.

Książka ukazała się nakładem wydawnictwa:

Prószyński i S-ka



Małgorzata Rogala - „Kopia doskonała”



Dominika Wojtowicz otrzymuje propozycję wyjazdu do Francji w celu skopiowania obrazu, który znajduje się w zbiorach galerii sztuki w Lyonie. Po skończonej pracy oryginał płótna zostaje skradziony, a kopistka znika. Wkrótce babcia Dominiki otrzymuje tajemniczą przesyłkę. Przekonana, że to zakamuflowana wiadomość od wnuczki, zwraca się z prośbą o pomoc do Celiny Stefańskiej – początkującej prywatnej detektyw. Celina wie, że podejmując próbę odnalezienia malarki, będzie zmuszona walczyć z fobiami i uporać się z traumą, której doznała dwa lata wcześniej. Jednak, namówiona przez bliskie osoby, decyduje się przyjąć zlecenie i wyjechać do Lyonu. Kto stoi za kradzieżą drogiego dzieła? Komu jeszcze zależy na odnalezieniu artystki? I wreszcie kim jest mężczyzna, który podąża śladem Celiny?

Książka ukazała się nakładem wydawnictwa:

SKARPA
WAR
SZAW
SKA

Krzyżówka nr 36



STYL JAZZOWY LAT CZTERDZIESTYCH XX W.; GŁÓWNI PRZEDSTAWICIELE TO CHARLIE PARKER I DIZZIE GILLESPIE	GRYZOŃ NADRZEWNY O POPIELATYM FUTRZE	MECHANICZNY INSTRUMENT MUZYCZNY	DAWNIEJ SKŁONNOŚĆ DO FIGLÓW	SILNE UCZUCIE WYWOŁANE JAKĄS SYTUACJĄ	Z RUDĄ KITA SZTABKA ŁĄCZĄCA SZWYNY	BICZ
		2		15		
W MITOLOGII GRECKIEJ BÓG OGNI I KOWALSTWA	ŁĄKA GÓRSKA	ROŚLINA UPRAWIANA W DONICZKACH	GRANICZY Z ARABIĄ SAUDYJSKĄ I OMANEM	SŁUP DO WYWIESZANIA FLAG		19
POKÓJ DYREKTORA				5	4	UROK, WODZIEK
						PUBLICZNY POKAZ ZBIORÓW
			11			17
ŚRODKI TRANSPORTU					16	IMIE ORZESZKOWEJ
						KŁĘBEK
						6
OJCIEC SZKESPIROWSKIEJ JULII ZNAJOMY	CZEŚĆ NOGI	STOLICA JEMENU		PRZECIWNIK TOREADORA	GMINA NA WĘGRZECH, W POKLIŻU PECSU	PRZELOT
		18	9			14
	3	CZŁOWIEK WYPĘDZONY Z OJCZYZNY				12
DOSTATEK SSAK Z WIELKIM POROŻEM			8		„... KRWI” JACKA LONDONA	1
		STATEK ŻAGLOWY Z XV I XVI W., MAJĄCY TRZY LUB CZTERY MASZTY; INACZEJ KARRAKA				13

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19
---	---	---	---	---	---	---	---	---	----	----	----	----	----	----	----	----	----	----



Baran 21 III – 20 IV

Będziesz spierał się z kimś lub nawet kłócił. Twoja ambicja i przekonanie o słuszności własnych pomysłów popchnie Cię w stronę otwartego konfliktu. Zbierz argumenty, zastanów się nad strategią i z odwagą realizuj plany.



Byk 21 IV – 21 V

Spodziewaj się dobrych wiadomości od osoby, którą znałeś w dzieciństwie. Powrócą stare, dobre wspomnienia lub zapragniesz wybrać się w podróż do miejsc, które znasz z dzieciństwa. W miłości karta wróży wzajemne zrozumienie i radość.



Bliźnięta 22 V – 22 VI

W tym tygodniu nie będziesz zwracał większej uwagi na towarzyskie i zawodowe sprawy. Czeka Cię spokojniejszy, ale bardzo udane dni. W miłości karta zapowiada udany czas, pełen marzeń i romantycznych wzruszeń.



Rak 23 VI – 22 VII

W tym tygodniu pokażesz innym dobre cechy swojego charakteru. Staniesz się wyrozumiały, cierpliwy i uprzejmy. Osoby, które wymagają pomocy, znajdą w Tobie sojusznika. Inspiracje znajdziesz w muzyce, sztuce, a nawet w snach.



Lew 23 VII – 22 VIII

W tym tygodniu Twoje sprawy nabiorą tempa. Będziesz energiczny i pomysłowy. Nie będziesz zwlekać z tym, co ważne. Przypomnisz sobie o swoich marzeniach i znajdziesz pomocników. Twój przykład pokaże innym, jak działać.



Panna 23 VIII – 22 IX

Nie bądź uparty i posłuchaj, co inni mają Ci do powiedzenia. Brak kontaktu lub otwarta niechęć, jaką komuś okazujesz, sprawi, że poczujesz się osamotniony. Zastanów się, ilu masz przyjaciół i poświęć im nieco więcej czasu.



Waga 23 IX – 23 X

W tym tygodniu powinieneś zachować ostrożność. W skutek lekkomyślności lub lenistwa możesz stracić szansę lub zrazić do siebie osobę, na której Ci zależy. W pracy przygotuj się do ważnego zadania i staraj się nie ryzykować.



Skorpion 24 X – 21 XI

Dzięki swoim pomysłom staniesz się popularny, a nawet naśladowany przez innych. Możesz teraz liczyć na większe zyski, a nawet znaczący przyływ gotówki. Oplaci się rozmawiać o pieniądzach i negocjować warunki różnych ważnych umów.



Strzelec 22 XI – 21 XII

Przed Tobą udany tydzień. Będziesz w dobrym nastroju, a Twój optymizm udzieli się otoczeniu. To sprzyjający moment, aby cieszyć się życiem i jego darami. Wykorzystaj zaproszenia, poznawaj nowych ludzi.



Koziorożec 22 XII – 19 I

W tym tygodniu zastanowisz się, jak lepiej zaplanować czas i obowiązki. Dojdiesz do wniosku, że z pewnych spraw trzeba zrezygnować lub uprościć wykonywanie pewnych obowiązków. W sprawach zawodowych czeka Cię intratna propozycja.



Wodnik 20 I – 18 II

W tym tygodniu czeka Cię więcej ważnych wydarzeń, które związane będą z pracą i obowiązkami. Otrzymasz ciekawą propozycję lub zaproszenie do ważnego projektu, który wykonywać będziesz pod kierownictwem kogoś doświadczonego.



Ryby 19 II – 20 III

W tym tygodniu postanowisz uporządkować swoje sprawy. Dojdiesz do wniosku, że chaos i zaległości wcale Ci nie służą. To dobry moment, abyś zastanowił się nad kierunkiem, w jakim zmierza Twoja kariera. Czas na zmiany i naprawę sytuacji!

WSPIERAJ NAS

ODDAJ KREW

ZAPRASZAMY W CZWARTKI DO KĘPNA HALA WIDOWISKOWO-SPORTOWA "PROJEKT KĘPNO" GODZ. 8.00-11.00

Piaski RESTAURACJA

Serdecznie zapraszamy do Restauracji Piaski!

Organizujemy imprezy okolicznościowe i inne ważne wydarzenia

Oferujemy catering, który zachwyci Twoich gości

Serwujemy pyszne obiady niedzielne, jak u mamy

Piaski 1a, 63-645 Łęka Opatowska
tel. +48 62 78 29 952 / +48 690 820 925

tradycja od 1976 roku

RAFGUM

SPRZEDAŻ OGUMIENIA I SERWIS

- sprzedaż opon nowych i używanych
- sprzedaż felg alu i stalowych
- montaż i komputerowe wyważanie kół
- wulkanizacja i naprawa opon
- prostowanie felg aluminiowych

Czynne pon.-pt. 7.00-18.00
sob. 8.00-14.00

PHU RAFGUM
ul. Staszica 14, 63-600 Kępno
tel. +48 62 78 228 97

REKLAMY I OGŁOSZENIA DROBNE PRZYJMujemy CODZIENNIE (PN.-PT.) W GODZ. 9.00-16.00.

KONTAKT: (62) 78 292 84

„ŚWIAT TKANIN”
ul. Staszica 2 w Kępnie

ŚWIAT TKANIN duży wybór - zgodne ceny.
ŚWIAT TKANIN - my Cię ubierzemy.

Zapraszamy!!!
Kępno, ul. Staszica 2,
tel. 507 065 800.

MATERIAŁ NA SUKCES

KUPIĘ ODZNAKI I WPINKI SPORTOWE
najlepiej większe kolekcje
Kontakt: 602 639 236

Z teki Marka Kameckiego

...SA WSZY!
ALE SA JADALNE!
WIDZIAŁEM W ZOO!..

KAMECKI



FABRYKA MEBLI W LASKACH ZATRUDNI:

**TAPICERÓW, OPERATORÓW
MASZYN ORAZ OSOBY
DO ZBIJANIA STELAŻY
TAPICERSKICH.**

OFERUJEMY

bardzo dobre warunki pracy i płacy.

Informacje pod nr tel.:

691 501 511 lub 603 117 609

lub osobiście w siedzibie firmy:

Laski, ul. Kępińska 21.

Fabryka Mebli PIASKI

Poszukuje do swojego zespołu:

TAPICERÓW

w Piaskach oraz w Wolczynie

Wyślij swoje CV na adres:
rekrutacja@piaski.com.pl

lub zadzwoń pod nr tel. 62 78 14 112

Czekamy na Ciebie także w siedzibie firmy:
Piaski 1c, 63-645 Łęka Opatowska

PIASKI
SINCE 1989

**FABRYKA MEBLI W PIASKACH
ZATRUDNI**

**STOLARZY
POMOCNIKÓW STOLARZY**

**NA BARDZO DOBRYCH
WARUNKACH PRACY I PŁACY.**

PIASKI
SINCE 1989

TEL. **62 / 78 141 12,**
62 / 78 141 13,
691 023 776.

ADRES. PIASKI 1c.



**MECHANIKA -
BLACHARSTWO
SAMOCHODOWE
EXPORT - IMPORT**

WIESŁAW WALOSZCZYK

ADRES ZAKŁADU:

**ul. Poniatowskiego 24,
63-600 Kępno,
tel. (62) 78 245 58,
602 570 336**



**LOKAL
DO WYNAJĘCIA**

**PAWILON HANDLOWY
ul. Mickiewicza 19 Kłuczbork**
Możliwość sprzedaży lokalu lub
wynajmu całonocowego.

Powierzchnia użytkowa: 1 390,05 m²
Powierzchnia zabudowy i całkowita: 1 495,05 m²
Duży parking dla klientów - 40-50 miejsc

Masz pytania? Chcesz wiedzieć więcej?
Zadzwoń: 690 820 925

PIASKI
CENTRUM HANDLOWE

OFERUJEMY

- Usługę cięcia płyt na wymiar
- Panele podłogowe i boazeryjne
- Listwy i sztukaterie
- Tarcicę sosnową i brzożową różnej grubości
- Showroom meblowy
- Kantówki
- Palisadę
- Parapety
- I wiele innych!

Piaski 1a, 63-645 Łęka Opatowska tel. 62 78 14 110 / 62 78 14 111